



Biennale Fotografii Górskiej
1980–2008

KARKONOSZE
WYBÓR

Biennale, jako konkurs i wystawa, przez kilkanaście lat swojej historii starało się rozwiązać dylemat – czy jest ono dedykowane autorom, którzy poważnie chodzą po górach i fotografują, czy też tym, którzy poważnie fotografują i chodzą po górach? Prace promowane w trakcie konkursu skłaniają do przyznania rzeczywistego prawa do uczestnictwa w Biennale tym drugim. Świadomość fotografii, tego czym ona jest naprawdę i jakie są jej możliwości kreacyjne, połączona z wrażliwością, intelektem i dopiero na końcu z umiłowaniem gór, zdaje się umożliwiać uzyskiwanie oryginalnych i głębokich w swym wyrazie prac, wynikających bardziej z osobowości fotografa, panującego nad obiektem zdjęć, niż z potocznej obserwacji i biernej rejestracji najpiękniejszych nawet fragmentów górskiej rzeczywistości.

Wojciech Zawadzki

Biennale Fotografii Górskiej

1980–2008

KARKONOSZE

WYBÓR



KSIAŻNICA KARKONOSKA
58-500 Jelenia Góra, ul. Bankowa 27



900004548

10 Karkonosze / Kat

1021208

Biennale Fotografii Górskiej

1980–2008

KARKONOSZE

WYBÓR



Jelenia Góra, Wrocław 2008

Wybór fotografii, opieka merytoryczna: Wojciech Zawadzki, Ewa Andrzejewska

Fotokopie, projekt graficzny, projekt okładki, łamanie, przygotowanie do druku: Wojciech Miatkowski

Tłumaczenia tekstów:

Paula Adamek (język angielski)

Anna Patraszewska (język niemiecki)

Helena Jankowska (język czeski)

Korekta: Anna Patraszewska

Tłumaczenie not biograficznych na język angielski:

Paweł Gotowała

Fotografia na I stronie okładki oraz na str. 17: Stanisław J. Woś

Fotografie na IV stronie okładki: Marek Dziedzic

Fotografia na str. 7: Rafał Swosiński

Fotografie na str. 19–22: Tomasz Mielech



Copyright by Jeleniogórskie Centrum Kultury oraz wydawnictwo C² Wrocław, 2008

C²

ul. Wieczysta 103/30

50-550 Wrocław

(wydawnictwo@c2.wroclaw.pl)

Druk: Anex Sp. z o.o.

ul. Jerzmanowska 99, 54-530 Wrocław

tel. +48 71 349 30 80, 71 349 31 32, fax. +48 71 349 31 77

e-mail: drukarnia@anex.pl

Wszelkie prawa autorskie i wydawnicze zastrzeżone. Wszelkiego rodzaju reprodukcja, powielanie (łącznie z kserokopowaniem), przenoszenie na inne nośniki bez pisemnej zgody wydawcy jest traktowane jako naruszenie praw autorskich, łącznie z konsekwencjami przewidzianymi w Ustawie o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. nr 24 z 23.02.1994 r., poz. 83).

ISBN: 987-83-925449-5-1



Publikacja dofinansowana
ze środków Urzędu Miasta
Jelenia Góra



Album wydany z okazji
XV edycji Biennale
Fotografii Górskiej

Biennale Fotografii Górskiej

Kiedy na początku ubiegłego stulecia włoski fotograf Vittorio Sella, towarzyszący wyprawom księcia Abruzzo, wykonał swoje pierwsze fotografie himalajskich olbrzymów na szklanych płytach formatu 18 x 24 centymetra, nikt nie przypuszczał, że pomimo gwałtownego rozwoju techniki fotograficznej, zdjęcia te pozostaną na długie lata niedościgłym wzorem ukazującym wygląd i atmosferę górskiego krajobrazu.

Dlaczego tak się stało? Co spowodowało, że nikt ze współczesnych i późniejszych fotografów nie był w stanie dorównać fotografiom Selli przez wiele lat?

Przeglądając plon Biennale Fotografii Górskiej usiłowałem odpowiedzieć sobie na tak postawione pytanie. Biennale, jako konkurs i wystawa, przez kilkanaście lat swojej historii starało się rozwiązać dylemat – czy jest ono dedykowane autorom, którzy poważnie chodzą po górach i fotografują, czy też tym, którzy poważnie fotografują i chodzą po górach? Prace promowane w trakcie konkursu składają do przyznania rzeczywistego prawa do uczestnictwa w Biennale tym drugim. Świadomość fotografii, tego czym ona jest naprawdę i jakie są jej możliwości kreacyjne, połączona z wrażliwością, intelektem i dopiero na końcu z umiłowaniem gór, zdaje się umożliwiać uzyskiwanie oryginalnych i głębokich w swym wyrazie prac, wynikających bardziej z osobowości fotografa, panującego nad obiektem zdjęć, niż z potocznej obserwacji i biernej rejestracji najpiękniejszych nawet fragmentów górskiej rzeczywistości.

I tu leży chyba odpowiedź na pytanie dotyczące fotografii Vittoria Selli sprzed niemal stu lat – jedynie fotograf świadomy przede wszystkim medium, którym się posługuje i gór – obiektu fotografii, jest w stanie stworzyć obrazy, które zachwycą prawdziwych znawców i wielbicieli fotografii górskiej.

Wojciech Zawadzki

Biennale der Bergfotografie

Als am Anfang des vergangenen Jahrhunderts Vittorio Sella, der den Prinzen von Abruzzo in seinen Expeditionen begleitende italienische Fotograf, seine ersten Fotografien von Himalaya-Riesen auf Glasplatten im Format 18 x 24 cm gemacht hatte, vermutete niemand, dass die Bilder, trotz der rasanten Entwicklung der Fototechnik, für lange Jahre ein unerreichbares Beispiel der Abbildung von Berglandschaft und deren Atmosphäre werden.

Wie kam es dazu? Was war die Ursache, dass lange Zeit keiner der zeitgenössischen und späteren Fotografen imstande war, den Fotografien von Sella Ebenbürtiges zu schaffen?

Als ich den Ertrag der Biennale der Bergfotografie betrachtete, bemühte ich mich, folgende Frage zu beantworten: Ist die Biennale als Wettbewerb und Ausstellung den Autoren gewidmet, die ernsthaft Berge bezwingen und dabei fotografieren oder diesen, die ernsthaft fotografieren und dabei Berge bezwingen?

Die im Wettbewerb bewerteten Arbeiten letzterer Gruppe überzeugen von der wirklichen Berechtigung zur Teilnahme an der Biennale. Das Wissen davon, was Fotografie tatsächlich ist und welches Kreativitätsspektrum sie in sich birgt, verbunden mit Sensibilität, Intellekt und eben am Ende mit Liebe zu den Bergen, ermöglicht die Schaffung von solchen originellen und ausdrucksstarken Arbeiten, die eher als Folge der Persönlichkeit des Fotografen, der das Fotoobjekt beherrschte, sind, als das Ergebnis von üblicher Beobachtung und passivem Aufzeichnen selbst der schönsten Berglandschaftsmotive.

Und darin liegt vielleicht die Antwort auf die Frage nach der hundertjährigen Fotografie von Vittorio Sella – nur der Fotograf, der sich vor allem dem Medium, dessen er sich bedient, sowie über die Berge als Fotoobjekt, bewusst ist, ist imstande solche Bilder zu schaffen, die von echten Kennern und Bewunderern der Bergfotografie hoch geschätzt werden.

Wojciech Zawadzki

Bienále horské fotografie

Když na počátku 20. století italský fotograf Vittorio Sella, který doprovázel knížete Abruzzi na cestách, udělal své první fotografie himálajských velikanů na skleněných deskách formátu 18 x 24 cm, nikdo nepředpokládal, že přes prudký rozvoj fotografických technik budou tyto snímky na dlouhá léta nedosažitelným vzorem zachycujícím vzhled a atmosféru horské krajiny.

Proč tomu tak bylo? Proč se nikdo z tehdejších ani pozdějších fotografů nedokázal po tak dlouhou dobu Sellovi vyrovnat?

Když jsem prohlížel výsledky Bienále horské fotografie, snažil jsem se odpovědět si na tento dotaz. Bienále, představující soutěž a výstavu, se po více než deset let své existence snažilo vyřešit dilema – je věnováno autorům, kteří spíše chodí po horách a fotografují, anebo těm, kteří seriózně fotografují a chodí po horách? Práce uveřejňované v soutěži svědčí spíše pro přiznání práva k účasti na bienále těm druhým. Zdá se, že vytvořit originální práce s hlubším obsahem umožňuje schopnost uvědomit si podstatu fotografie, její vlastnosti a tvůrčí možnosti spolu s citlivostí, intelektem a teprve nakonec i s láskou k horám. Vychází se tak spíše z osobnosti fotografa, který ovládá objekt svých snímků, než z obvyklého pozorování a pasivní registrace i těch nejkrásnějších fragmentů horské reality.

Zde je zřejmě odpověď na otázku týkající se fotografií Victoria Selly z doby před téměř sto lety. Jedině fotograf, který ovládá používanou techniku a rozumí horám, jež fotografuje, je schopen vytvořit obrazy, které nadchnou opravdové znalce a ctitele horské fotografie.

Wojciech Zawadzki

Biennale of Mountain Photography

When at the beginning of the last century Italian photographer Vittorio Sella, accompanying Prince Abruzzo during his campaigns, made his first photos of the Himalayan giants on the 18 x 24 glass plates, nobody suspected that despite the rapid development of photographic technology, these pictures will, for many long years, remain as the unrivalled representations viewing appearance and atmosphere of the mountainous landscape.

Why did this happen? What caused that inability of modern and older photographers to match Sella's photographs for so many years?

While I was looking through the 'Biennale of Mountain Photography' upshot, I was trying to answer that question: Biennale, as a contest and an exhibition, for several years of its history tried to solve the dilemma – is it dedicated to the authors, who sincerely stride across the mountains and take photos, or to those who sincerely take photos and stride across the mountains? Efforts promoted during the contest incline admission of the solemn right to participate in Biennale to the second group. Consciousness of photography, its real form and creative possibilities, combined with sensitivity, intellect and, at the very end, love for mountainous landscape seems to enable obtaining some original and deep, in their meaning, works resulting more from the photographer's personality than from colloquial observation and passive registration of even the most beautiful fragments of mountainous reality.

And this is where the answer for the question about the pictures of Vittorio Sella, from over a hundred years, lies – only a photographer aware of medium he uses and the mountains, the objects of his photographs – is able to create pictures, which fascinate the true experts and admirers of photography of mountainous landscapes.

Wojciech Zawadzki



nagrody biennale

1980–2008



I Biennale, rok 1980, I nagroda – Bogdan Jankowski



II Biennale, rok 1982, I nagroda – Tadeusz Piotrowski



III Biennale, rok 1984, Grand Prix – Krzysztof Pilecki



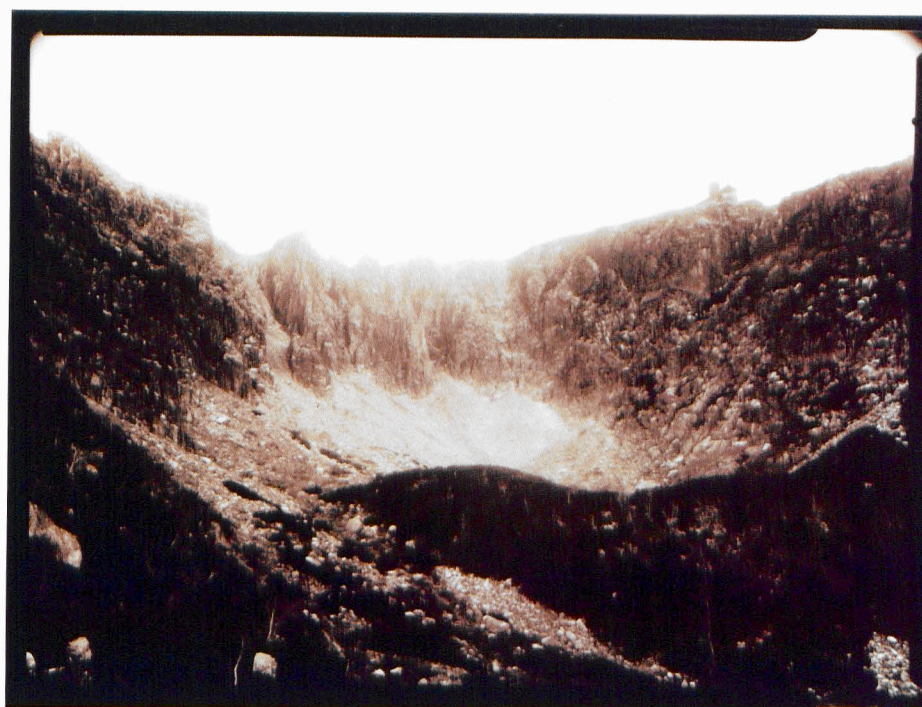
IV Biennale, rok 1986, Grand Prix – Mieczysław Wielomski



V Biennale, rok 1988, Grand Prix – Marek Trzeciakowski



VI Biennale, rok 1990, I nagroda – Małgorzata Mikołajczyk



VI Biennale, rok 1990, I nagroda – Ewa Andrzejewska



VII Biennale, rok 1992, I nagroda – Maciej Stawiński



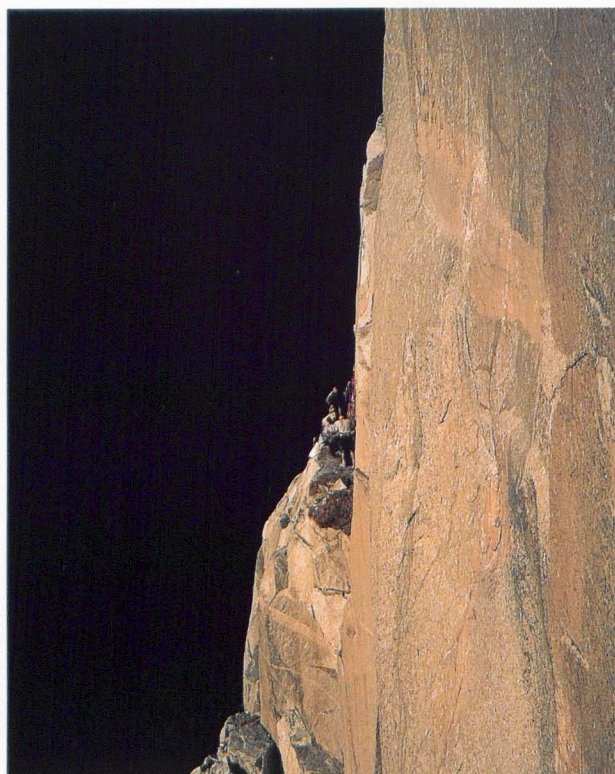
VIII Biennale, rok 1994, Grand Prix – Rafał Swosiński



IX Biennale, rok 1996, Grand Prix – Marek Sztryk



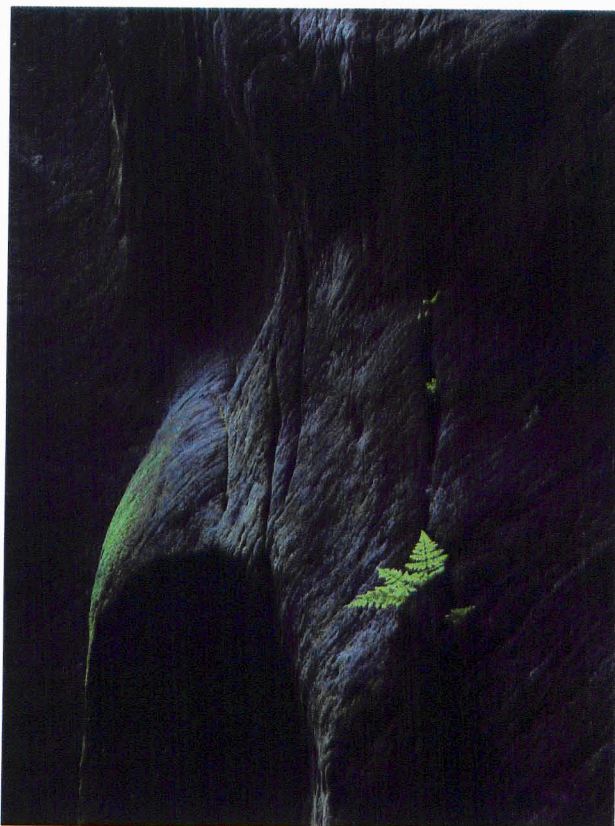
X Biennale, rok 1998, Grand Prix – Rafał Swosiński



XI Biennale, rok 2000, Grand Prix – Kazimierz Śmieszko



XII Biennale, rok 2002, Grand Prix – Michał Makowski



XIII Biennale, rok 2004, Grand Prix – Czesław Chwiszczuk



XIV Biennale, rok 2006, Grand Prix – Krzysztof Kuczyński



XV Biennale, rok 2008, Grand Prix – Bogusław Pawłowski



karkonoskie plenery

1996–2007

„Mnie przede wszystkim interesuje krajobraz, jako wyraz uczuciowej więzi między miejscem a jego mieszkańcem”.

Henryk Waniek

Przystępując do gór

Góry to szczególny rodzaj krajobrazu, a Karkonosze stanowią w nim miejsce specyficzne. Tu czas, odkładający się warstwami od prawników, rozpina się po horyzont. Nie absorbuje nieba wzniosłymi szczytami. To najlepszy ze znanych mi krajobrazów na spotkanie drugiego człowieka. Kolejne miejsce do znajdowania się z własną fotografią. W Karkonoszach za sprawą wspomnianych zbieżności, spotyka się od czasu do czasu parę osób. Tutaj urodzonych, mieszkających na stałe i przystępujących do gór wytrwale z Poznania, Chodzieży, Suwałk, Wałbrzycha, Opola, Bolesławca, Wrocławia, Warszawy... Po latach plenerów w Samotni, każdy z nas ma już swoje Karkonosze. Mamy też wspólną Karkonoszy pamięć. Czy jesteśmy też bliżej z Fotografią? Nie wszyscy przecież oddani jesteśmy fotografii bez reszty, uzależniając od niej wiele istotnych decyzji w życiu. Bywamy. Z pamięcią fotografii. Poznawaną i doznawaną rok w rok, choćby przez kilka dni.

Zamieszkać nad Stawem. Pobyć z nim, ze sobą. Osobno. Bywa, że każdy z nas to krąży wokół taflí wody, to wstaje przed świtem i zapamiętanym tyle razy szlakiem, idzie z Samotni, ku światłu. W swoje miejsca. Światłoczułe.

Niespiesznie, po drodze, przystępują do gór kolejni wędrowcy. Z różnych zakątków. Ostatnio Ci po przekątnej, gdzieś z Suwałk. Opierając się dosłowności magii miejsca, jeden z nich wniósł w karkonoski krajobraz siebie, nakładając ulotność na prastare faktury górskiego budulca. Kolejny, poznany swego czasu przez białe listy wprost z nieba, ostatnio zamyka karkonoski krajobraz w gęste współzależności bieli i czerni. Zazwyczaj milczy.

Ziemia jest płaska, jak chce Ewa. Pewnie dlatego są góry. Na nizinie trudno o bliskość nieba. Tam podział w krajobrazie jest jasny. Niezmiennie. W Karkonoszach codzienny oddech przestrzeni łagodnie obejmuje ostre krawędzie skał i oddalające się po horyzont doliny i grzbiety. Wypełnia rozpadliny zamieszkałe przez strumień. Dużo też ledwie rozświetlonego mroku i specyficznej perspektywy.



Bywamy razem, lecz każdy ma przecież w Karkonoszach swoją z fotografią sprawę. Samotnie, bywało że na całą dobę, zaszywając się gdzieś w rejonie Pielgrzymów, Równi pod Śnieżką, a ostatnimi czasy także i Studnicznej czy Kozich Grzbietów. Jeden z nas, od lat zawieszony między podwodną krainą a górami właśnie, w Karkonoszach tropi korzenie kosodrzewiny, układające się w wybielone szkielety prastarych olbrzymów. Następną

z wędrowców swój czas umiejscowił przed świtem, ale i także szarą godziną, przed zmrokiem. Uwiecznia w niepowtarzalny sposób niknące w oddali, kolejne plany karkonoskiego krajobrazu. Jak nikt dotąd.

Tak więc, przystępując do gór. Niespiesznie, bez obowiązku i zbędnych bagaży. Będąc na początku swej drogi, gór oglądanych z bliskiej ziemi perspektywy. Coraz pochylając się, co rusz zadzierając głowę. Gdy zima, najpierw brodząc w zaspie, tuż za drzwiami schroniska-domu.

Przystępując, ale bywało, że oddalając się od gór. Nieznacznie. Przywodzi Cię wciąż i wciąż do gór potrzeba spotkania z drugim człowiekiem i umiejscowienia się w karkonoskim krajobrazie ze swoją fotografią.

To właśnie szukanie i znajdowanie w Karkonoszach FOTOGRAFII, jest według Wojtki istotą przystępowania do gór. Karkonosze są dostępne fotograficznie jedynie tym, którzy, przebywszy etapy spoglądania i patrzenia, już WIDZĄ – mówił na początku naszych plenerowych spotkań, kilkanaście lat temu.

Fizycznie góry są między niebem a ziemią. Są specyficznym rodzajem pejzażu. Z wyrazistym nagromadzeniem formy. Są zderzeniem siły – tkwiącej w fotografii każdego z uczestników karkonoskich plenerów – z mocą górskiego pejzażu.

Do gór idą wciąż nowi. Wielu z nich poprzez góry po prostu przechodzi. Bezpowrotnie. Wytrwali pokazują góry w sposób dotąd nieznany.

Jacek Jaśko, Kopaniec, 27 czerwca 2008 r.

„Für mich ist Landschaft besonders als Ausdruck emotionaler Bindung zwischen dem Ort und seinen Bewohnern interessant“.
Henryk Waniek

Zu den Bergen kommen

Die Berge bilden eine einmalige Landschaft, das Riesengebirge ist dabei besonders eindrucksvoll. Hier erstreckt sich die seit Jahrhunderten in mehreren Schichten abgelagerte Zeit bis an den Horizont. Sie nimmt den Himmel mit den sich erhebenden Gipfeln nicht in Anspruch. Hier anderen Menschen zu begegnen, ist auf eine einmalige Weise schön. Hier ist jeder Ort besonders geeignet für den Umgang mit eigener Fotografie.

Angesichts der erwähnten Zuneigung zum Riesengebirge, die hier wie von selbst entsteht, begegnet man ab und an verschiedenerlei Menschen: Hier Geborene, für ständig Angesiedelte oder Menschen aus Poznań, Chodzież, Suwałki, Wałbrzych, Opole, Bolestawiec, Wrocław, Warszawa, die immer wieder die Berge bezwingen.

Nach vielen Jahren des Pleinairs in Samotnia/Teichbaude besitzt jeder von uns sein eigenes Riesengebirge. Wir haben auch ein gemeinsames Riesengebirgs-Gedächtnis.

Ob wir auch mehr mit der Fotografie verbunden sind? Nicht alle sind doch der Fotografie restlos treu, obwohl unsere wesentlichen Lebensentscheidungen manchmal von ihr abhängig werden.

Wir kommen. Mit einem Fotogedächtnis. Mit dem erkennbaren und spürbaren Gedächtnis Jahr für Jahr, wenn auch immer nur für ein paar Tage.

In der Berghütte am Teich übernachten. Sich hier für eine Weile aufhalten, mit dem Wasser, mit sich selbst. In Einsamkeit. Es passiert ganz von allein, dass jeder von uns bald die Wasserfläche umkreist, bald bei Tagesanbruch aufsteht und mit dem im Gedächtnis behaltenen Weg zur Berghütte Samotnia, zum Licht geht, zu eigenen lichtempfindlichen Orten.

Unterwegs und ohne Eile begegnen wir den nächsten Bergwandern, die aus verschiedenen Winkeln des Länderdreiecks kommen oder irgendwoher aus Suwałki. Sich der sprichwörtlichen Magie des Ortes entgegenstellend, brachte einer von ihnen in die Riesengebirgslandschaft sich selbst hinein, indem er auf die uralten Bergstrukturen die Flüchtigkeit der Zeit legte.

Der andere, seinerzeit dank weißer Briefen direkt vom Himmel bekannt, bringt letztlich die Riesengebirgslandschaft in dichte Wechselbeziehungen von Weiß und Schwarz. Gewöhnlich jedoch schweigt er.

Die Erde sei flach, wie es Eva will. Sicherlich gibt es deshalb Berge. In einer Tiefebene ist es schwer, dem Himmel so nah zu sein. Dort ist die Teilung des Landschaftsbildes klar. Konstant. Im Riesengebirge umarmt sanft der tägliche Atem des Raumes die scharfen Felsenkanten, sowie die bis zum Horizont entfernten Täler und Bergrücken. Er bewohnt Felsspalten mit Bächen. Es gibt



hier häufig kaum erhellende Dämmerung und eindrucksvolle Perspektiven.

Wir wandern zusammen in der Umgebung von Pielgrzemy (Dreisteine), Równia pod Śnieżką (Koppenplan) und letztens auch von Studniczna (Brunnberg) sowie Kozie Grzbiety (Ziegenrücken), aber jeder von uns hat doch seinen eigenen inneren Auftrag mit der Fotografie im Riesengebirge.

Einer von uns, seit mehreren Jahren in der

Schwebe bleibend zwischen dem Unterwasserland und eben den Bergen, folgt der Wurzel der Bergkiefer, die sich wie zinnerne Skelette in die uralten Berggiganten hineinkomponieren.

Des nächsten Wanderers Zeiten sind Tagesanbruch sowie die „graue“ Stunde der Dämmerung. Er verewigt auf einmalige Weise die in der Ferne verschwindenden, nacheinander folgenden Landschaftsgründe des Riesengebirges.

So, wie noch niemand vor ihm.

Ja, zu den Bergen kommen. Ohne Eile, ohne Pflicht und ohne entbehrliches Gepäck. Vom Anfang der Wanderroute, von Bergen aus einer Bodenperspektive. Mal neigend, mal den Kopf hochhebend. Im Winter in einer Schneewehe watend, ganz nahe an der Tür der Berghütte – unserer Behausung.

Zu den Bergen kommen, aber manchmal auch sich von den Bergen entfernen. Unmerklich. Zu den Bergen führt dich immer wieder das Bedürfnis nach Treffen mit anderen Menschen sowie nach einer Sichbestimmung in der Riesengebirgslandschaft mit eigener Fotografie. Gerade diese Suche und dieses Finden der FOTOGRAFIE im Riesengebirge ist nach Wojciechs Meinung das Wesen des Kommens zu den Bergen. Das Riesengebirge ist im fotografischen Sinne nur denjenigen zugänglich, die die Etappe des Blickens und Schauens hinter sich haben und jetzt schon SEHEN – so hat er in der Zeit der ersten Foto-pleinairs vor einigen zehn Jahren gesprochen.

Körperlich befinden sich die Berge zwischen Himmel und Erde. Sie sind von einer eigentümlichen Landschaftsart. Mit einer ausdrucksvollen Häufung von Formen.

Sie werden ein Zusammenstoß von der Kraft, die in der Fotografie eines jeden Teilnehmers des Riesengebirgspleinairs steckt, und der Macht der Berglandschaft.

Ins Gebirge wandern immer Neue. Viele von ihnen gehen einfach über die Berge.

Unwiederbringlich. Die Beharrlichen jedoch zeigen die Berge auf eine bisher unbekannte Weise.

Jacek Jaśko, Kopaniec, den 27. Juni 2008

„Mě zajímá hlavně krajina jako výraz citového pouta mezi místem a jeho obyvatelem“.

Henryk Waniek

Vstupme do hor

Hory jsou zvláštním druhem krajiny a Krkonoše jsou ještě více specifické. Zde se čas, který se od pradávna v krajině postupně ukládá, rozprostírá až po obzor. Nebe neovládají vysoké vrcholy. Jedná se o nejlepší místo pro setkání s dalším člověkem, které znám.

Další místo k setkávání se s fotografií. V Krkonoších se občas schází několik lidí. Někteří se zde narodili, jiní zde bydlí a někteří do hor putují z Poznaň, Chodzieže, Suwałk, Wałbrzychu, Opole, Bolesławce, Vratislavi, Varšavy... Po mnoha letech fotografických sympozií v horské boudě Samotnia má každý z nás své vlastní Krkonoše. Máme také společnou krkonošskou paměť. Máme ale také blíž k fotografii? Všichni jí přece nejsme zcela oddáni a nepodřizujeme jí svá životní rozhodnutí.

Žijeme. S pamětí fotografie. Seznamujeme se s ní a vnímáme ji každý rok, alespoň po dobu několika dnů.

Spočinout u jezírka Maly Staw... Pobýt s ním i sám se sebou. Zvlášť. Stává se, že obcházíme kolem vodní hladiny, vstáváme před úsvitem a jdeme z boudy dobře známou trasou směrem ke světlu. Na svá místa. Vnímát světlo.

Pozvolna se na horách objevují další poutníci. Z různých končin Polska. Naposledy ti ze severovýchodu – někde od Suwałk. Jeden z nich vycházel z magické atmosféry místa a do krkonošské krajiny zasadil sám sebe. Do prastarého horstva vnesl prchavé okamžiky. Další uzavírá tuto krajinu do těsného svazku bílé a černé. Většinou mlčí.

Země je plochá, jak chce Eva. Zřejmě proto existují hory. V nížině chybí blízkost nebe. Tam je rozdělení krajiny samozřejmé. Neměnné. Krkonošský prostor svým každodenním dechem vlídně zahluje ostré hrany skal i údolí a hřebeny táhnoucí se až po obzor. Vyplňuje strže s protékajícími potoky. Nachází se zde mnoho slabě prosvětlených míst a zvláštní perspektiva.



Bydlíme spolu, ale každý z nás se v Krkonoších zabývá fotografií po svém. O samotě, občas celý den a noc schovaný někde u skalisek Pielgrzymy, v oblasti Równie pod Sněžkou a v poslední době i v okolí Studniční hory či Kozích hřbetů. Jeden z nás, celá léta pendlující mezi podvodní krajinou a horami, právě v Krkonoších sleduje kořeny kosodřeviny, které se podobají vyběleným kostrám prastarých obrů. Čas dalšího z poutníků přichází

před úsvitem, ale i během šera předcházejícího soumraku. Neopakovatelným způsobem zvětňuje v dálce mizící další horizonty krkonošské krajiny. Jak doposud nikdo.

Tak tedy – vstupme do hor. Pomalu, bez povinností, bez zbytečných zavazadel. Na začátku pozorujeme hory zdola. Často naklonění, každou chvíli zvedající hlavy. I v zimě, když je třeba nejprve překonat závěje hned za dveřmi našeho dočasného horského domova.

Tak tedy vstupme do hor, přestože dříve jsme se od nich i vzdalovali. Nepatrně. Do hor tě táhne potřeba setkání s druhým člověkem i touha horskou krajinu fotografovat.

Právě hledání a nalézání FOTOGRAFIE v Krkonoších je podle Wojtka podstatou přístupu k horám. Krkonoše jsou fotograficky přístupné pouze těm, kteří nejprve absolvují etapu dívání se a pozorování a poté už VIDÍ. To říkal na začátku našich setkání při sympoziích před více než deseti lety.

Fyzicky se hory nacházejí někde mezi nebem a zemí. Jsou zvláštním druhem krajiny. S výrazným seskupením mnoha tvarů. Střetává se zde energie obsažená ve fotografiích každého účastníka krkonošských sympozií s mohutnou silou horské krajiny.

Do hor směřují stále noví návštěvníci. Mnozí z nich horami prostě projdou. A už se do nich nevrátí. Ti, kteří vytrvají, pak ukazují hory dosud neznámým způsobem.

Jacek Jaško, Kopaniec, 27. června 2008

"I am mostly interested in the landscape, as a representation of the emotional relationship between a place and its resident".

Henryk Waniek

Approaching the mountains

Mountains are an unusual landscape and the Karkonosze Mountains are a specific part of the scenery. It is here where the time, depositing for centuries, expands itself across to the horizon. It does not bother the sky with its high peaks. It is the best, of all the landscapes I know, for meeting other human beings.

Another place for finding ourselves and our own photography. In Karkonosze Mountains, due to the mentioned convergences, couple of people meet here from time to time. People who were born here, people living here and people persistently approaching the mountains from Poznań, Chodzież, Suwałki, Wałbrzych, Opole, Bolesławiec, Wrocław, Warszawa... After many years of landscape work, every one of us has their own Karkonosze Mountains. We also have a common memory about them. Are we therefore closer to the Photography? Not all of us are fully devoted to the photography, depending on it while we make some of the most important decisions in our lives.

We are present. With the memory of photography. Recognized and experienced year after year, at least for a couple of days.

To live by the Pond. To subsist with it and with ourselves. Separately. It happens that every person floats around the water surface or wakes up before the sunshine and, following the well-remembered track, travels from Samotnia towards the luminosity. To his places. Photosensitive.

Unhurriedly, on the road, next travellers draw nearer to the mountains. From various regions. Lately the voyagers from the diagonal area – the Suwałki. Resisting the literalness of the place's enchantment, one of them brought himself into the Karkonosze panorama, applying transition to the prehistoric profiles of the mountain's component. Another one, recognized at the time by the white letters from heaven, lately shuts the Karkonosze scenery into dense interdependences of white and black.

Frequently, he is silent.

The Earth is flat, as Eve wishes for it to be. Perhaps this is the reason for the mountains to exist. On the plain, it is hard to have any connection with the sky. There a partition in the landscape is visible. Unchangeably. In Karkonosze, everyday breath of the space gracefully embraces sharp edges of the rocks, as well as the valleys and ridges, moving away towards the horizon. It fills up



fissures occupied by the stream. In addition there is a lot of scarcely illuminated darkness and specific perspective.

We are together, but every single one of us has in Karkonosze his own fixation with photography. Separately, sometimes for the whole day, disappearing somewhere in the region of Pilgrims, Równia pod Śnieżką, and lately also by the Studniczna or Kozie Grzbiety. One of us, for years hanging be-

tween the underwater vista and the mountains themselves, in Karkonosze tracks the roots of dwarf mountain pines creating shapes of whitened skeletons of prehistoric giants. The next of the voyagers placed his time before the sunshine, but also before the 'grey hour' ahead of the dusk. In a unique way he immortalizes, fading in the distance, further plans of Karkonosze panorama. Like no one before him.

Consequently, approaching the mountains. Gradually, with no obligation and unnecessary belongings. Being at the instigation of our path, observing mountains from the close perspective. Often bending down, sometimes looking up. When winter time, firstly wading in the snow-drift, just behind the doors of the hostel-house.

Approaching, but as it happened, moving away from the mountains. Insignificantly. You are being constantly drawn towards the mountains by the need to meet another human being and placing yourself with your photography in the Karkonosze landscape.

It is this searching and finding of PHOTOGRAPHY in Karkonosze Mountains that, in Wojtek's opinion, is the essence of approaching the mountains. Karkonosze are photographically available only to those who, after accomplishing the stage of looking and seeing, already SEE – he used to say at the beginning of our landscape meetings several years ago.

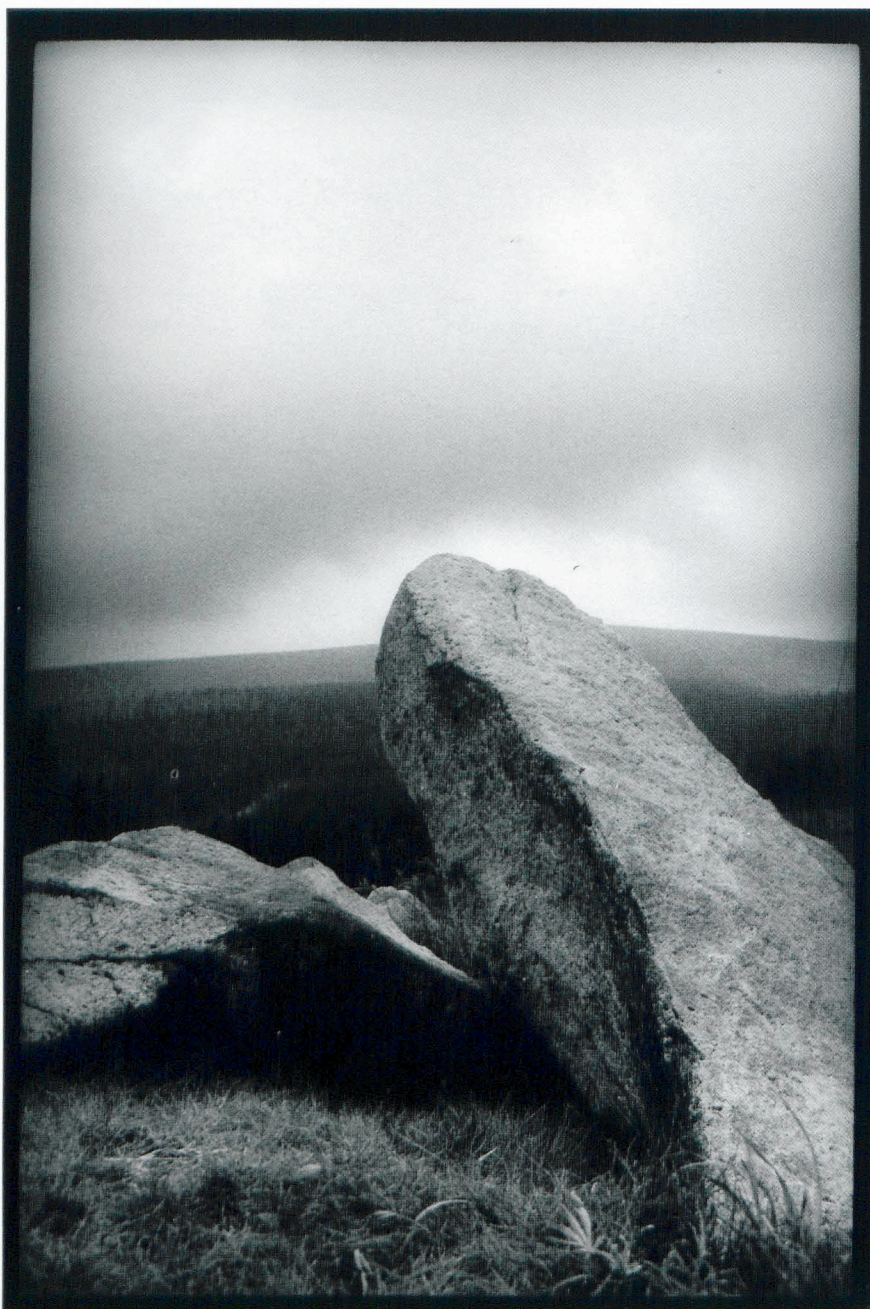
Physically, mountains are between the sky and the earth. They are a specific sort of vista. With an evident accumulation of the form. They are a collision of energy – trapped within every photograph of all contestants of Karkonosze panorama – with the might of the mountainous scenery.

New people keep travelling towards mountains. Many of them just pass through them. Irredeemably. Persistent people present mountains in the unknown way.

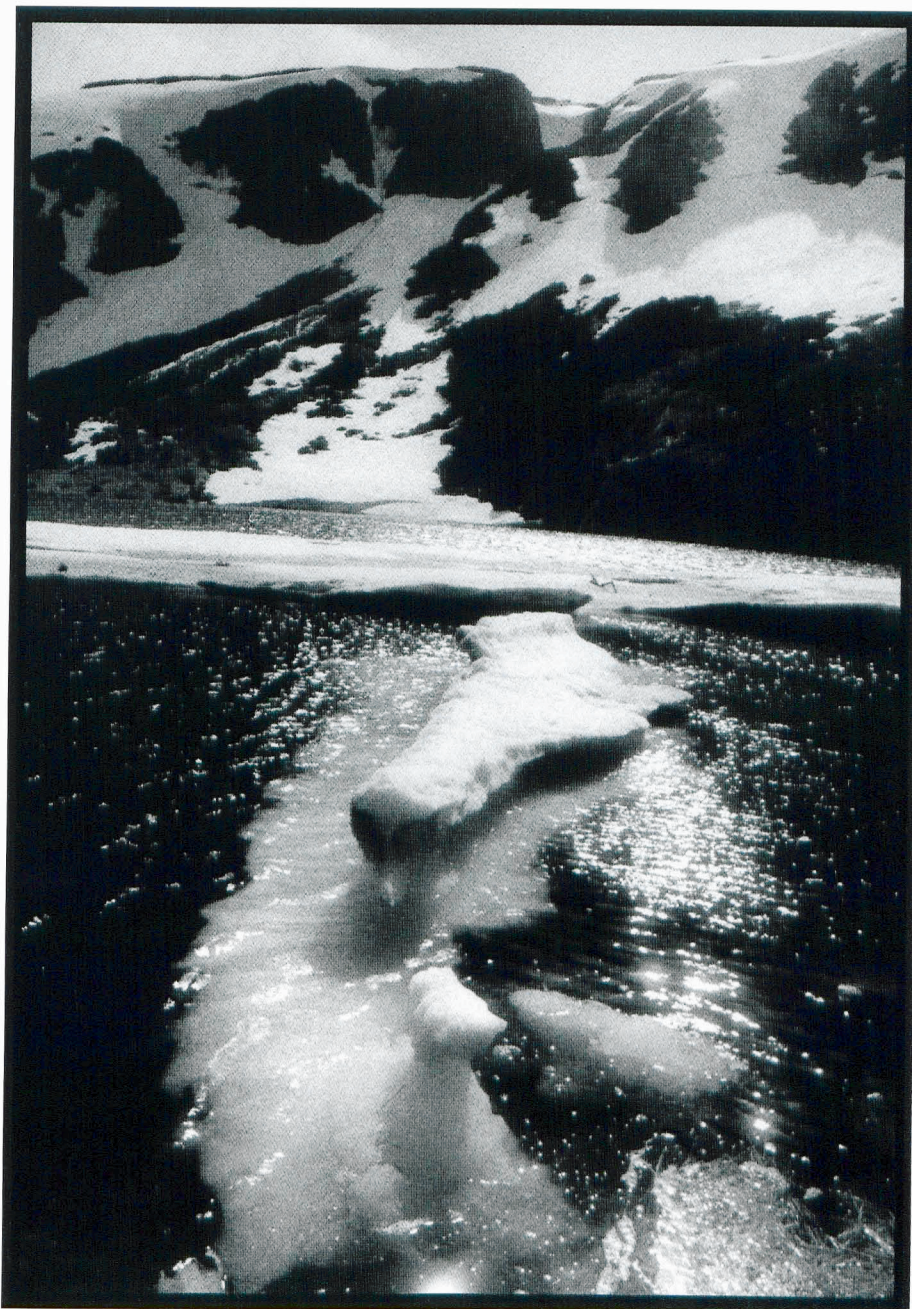
Jacek Jaśko, Kopaniec, 27nd of June 2008



Jacek Jaśko, 1996–2000



Jacek Jaśko, 1996–2000



Jacek Jaśko, 1996–2000



Jacek Jaśko, 1996–2000



Jana Trawniczek, 2002



Jana Trawniczek, 2002



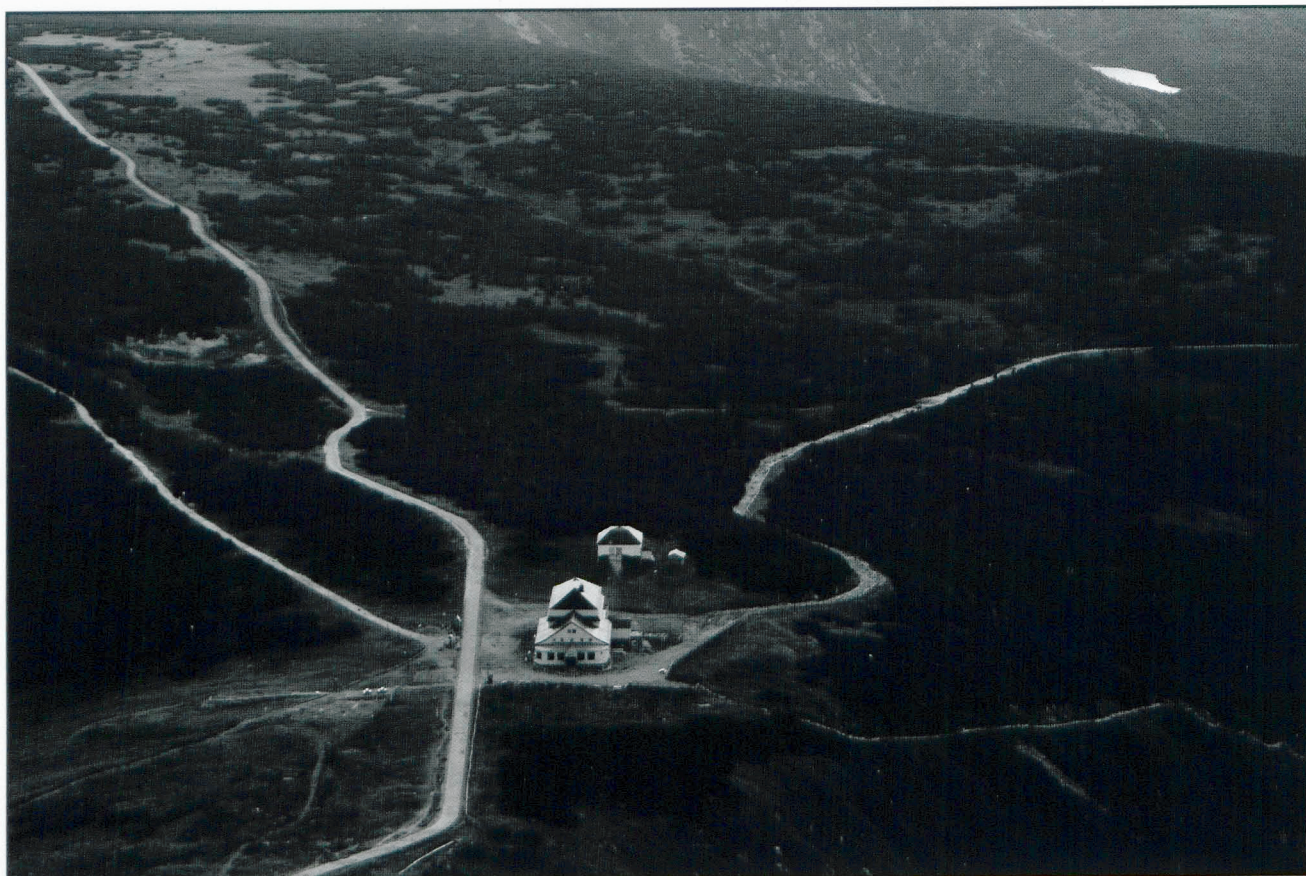
Slawomir Tobis, 2006



Sławomir Tobis, 2005



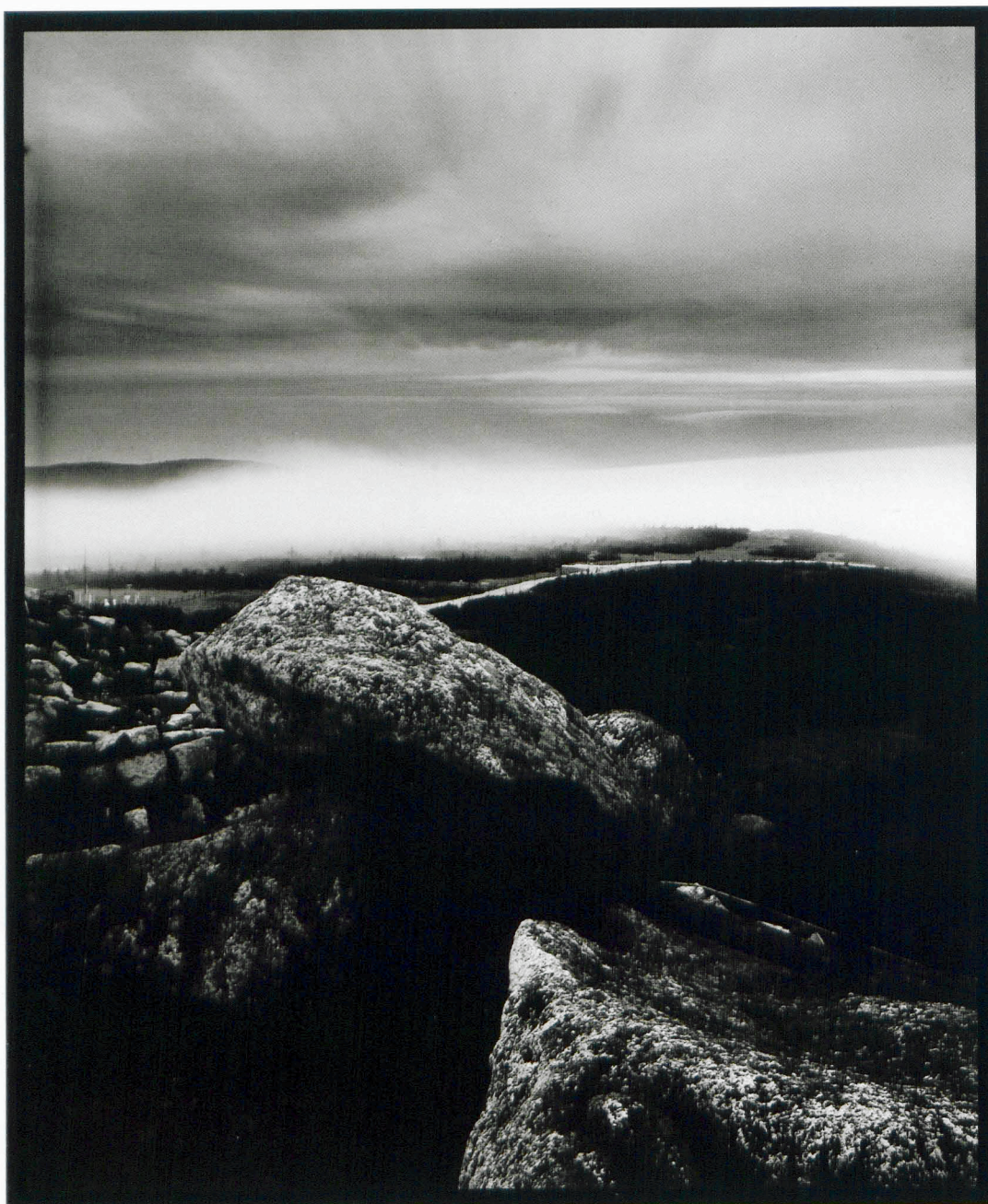
Sławomir Tobis, 2006



Sławomir Tobis, 2006



Ewa Andrzejewska, 1997–2007



Ewa Andrzejewska, 1997–2007



Ewa Andrzejewska, 1997–2007



Ewa Andrzejewska, 1997–2007



Maciej Hantiuk, 2000



Maciej Hantiuk, 2001



Maciej Hantiuk, 2003



Maciej Hantiuk, 2003



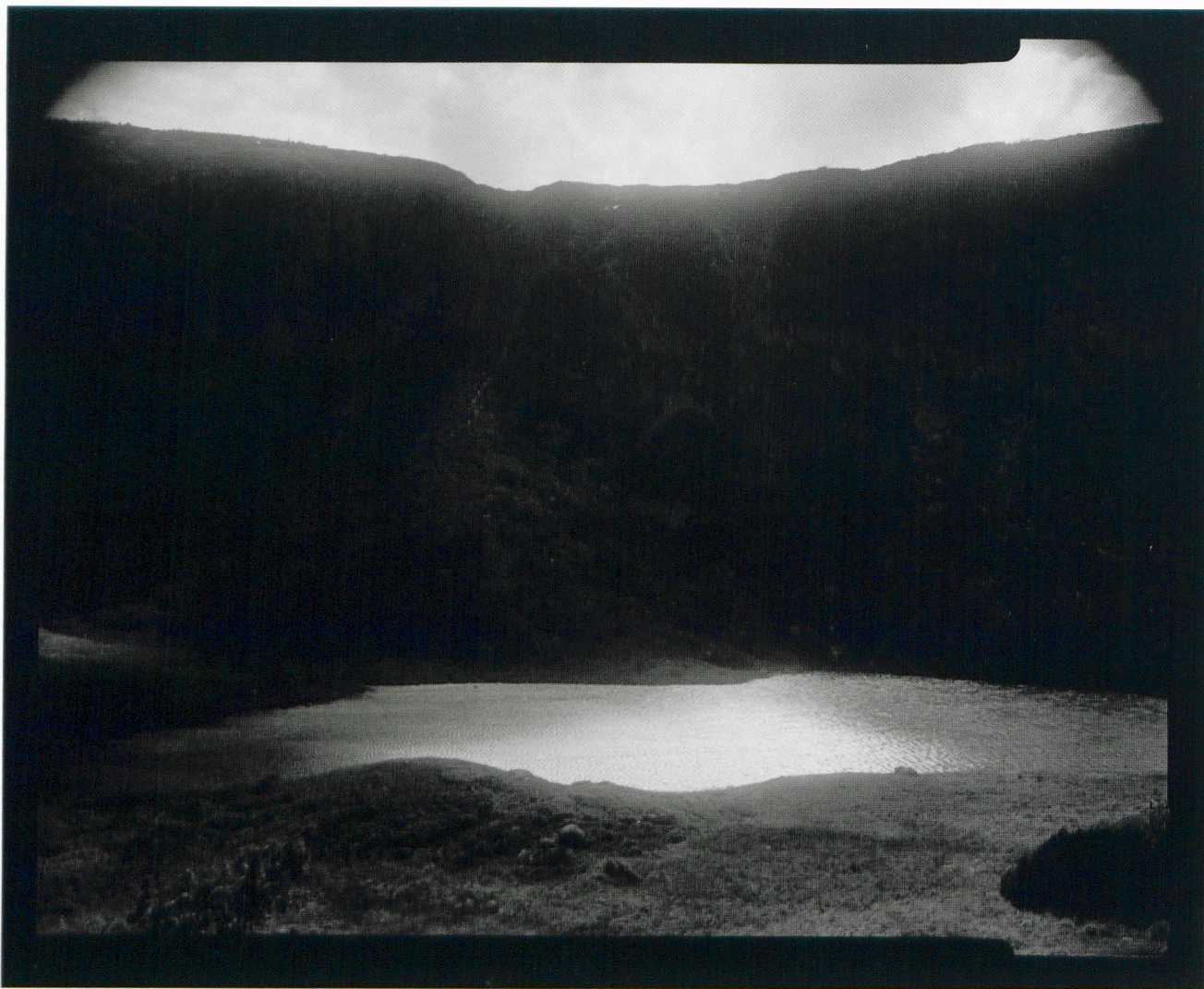
Maciej Hantiuk, 2002



Maciej Hantiuk, 2000



Tomasz Mielech, 2006



Tomasz Mielech, 2007



Tomasz Mielech, 2002



Tomasz Mielech, 2006



Tomasz Mielech, 2005



Tomasz Mielech, 2007



Janina Hobgarska, 2002



Janina Hobgarska, 2007



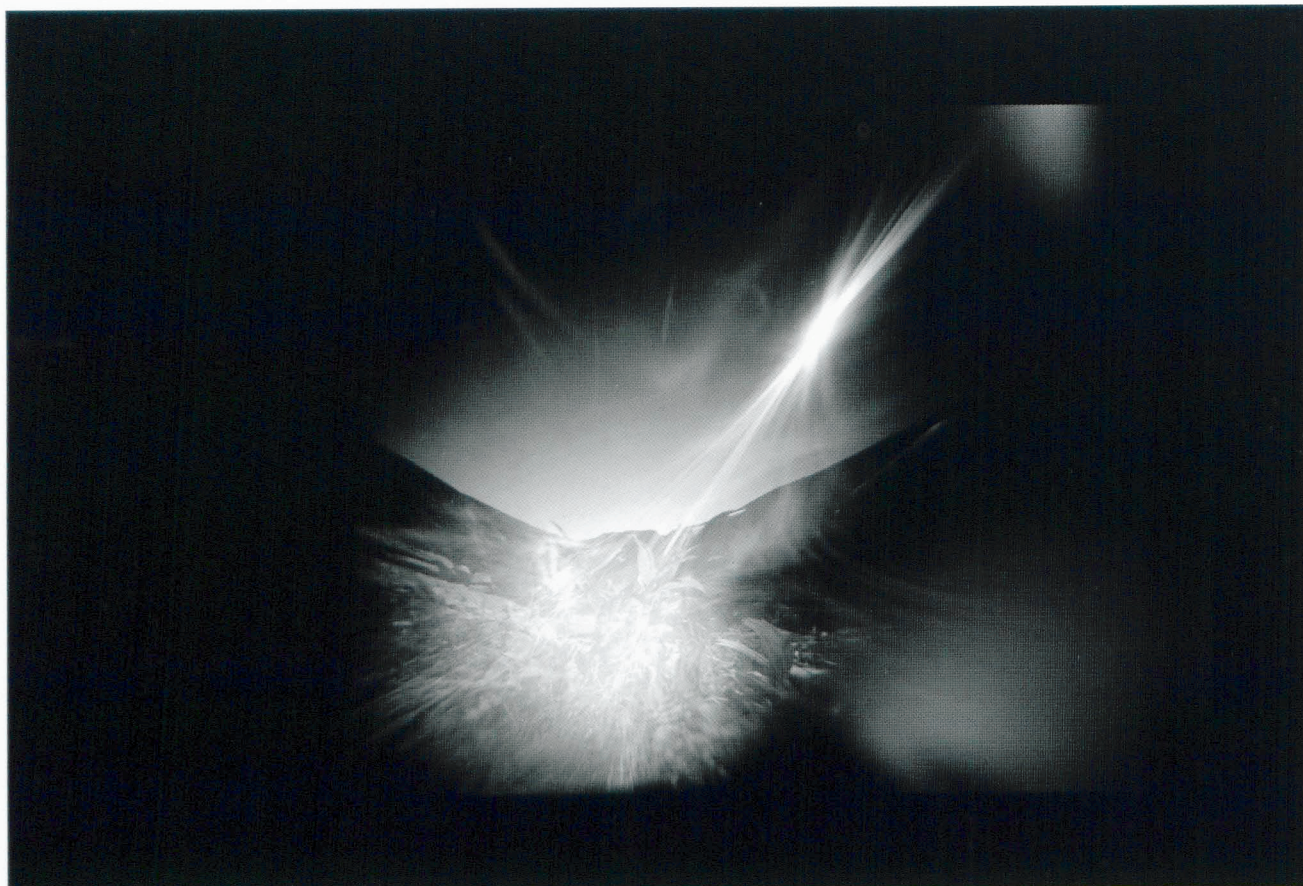
Janina Hobgarska, 2007



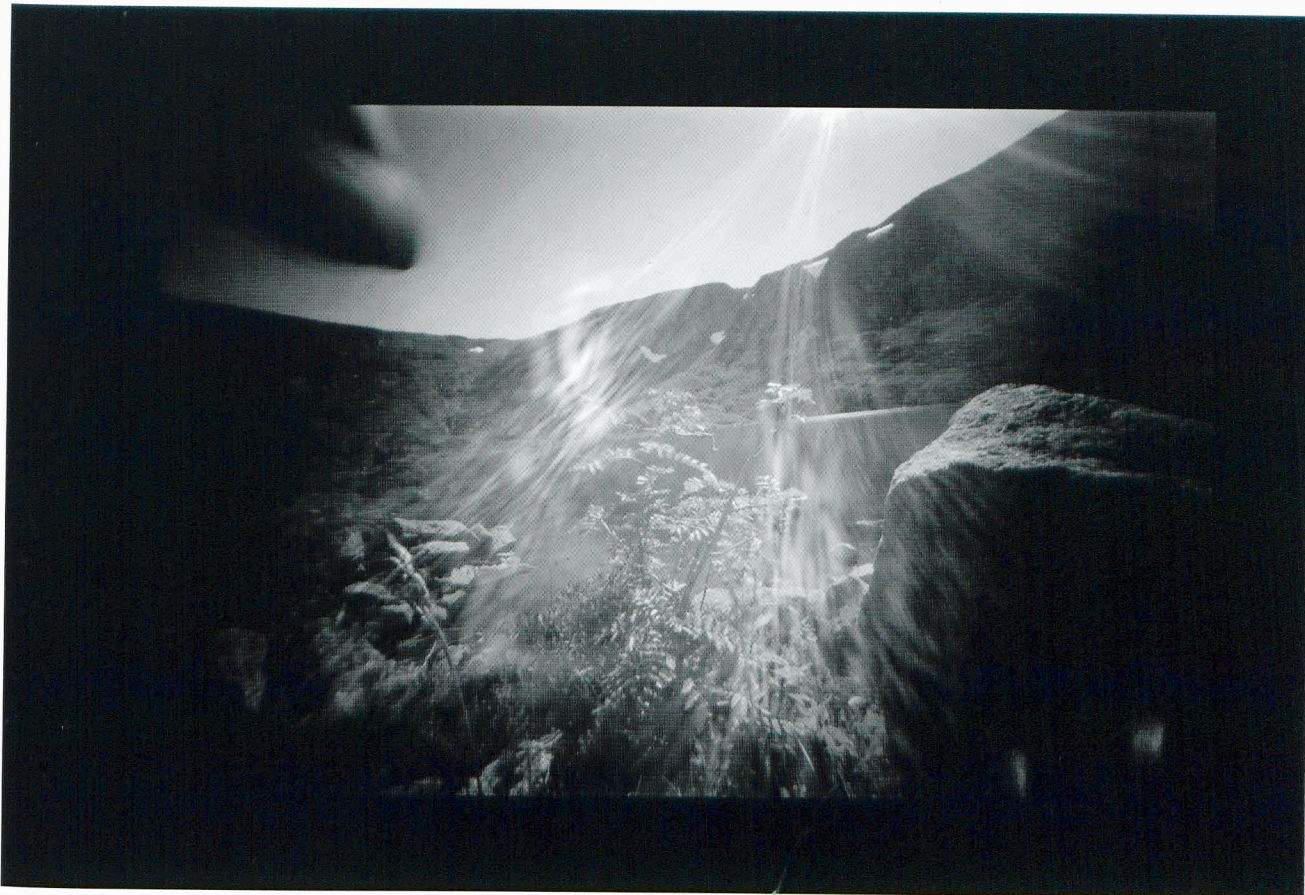
Janina Hobgarska, 2002



Janina Hobgarska, 2002



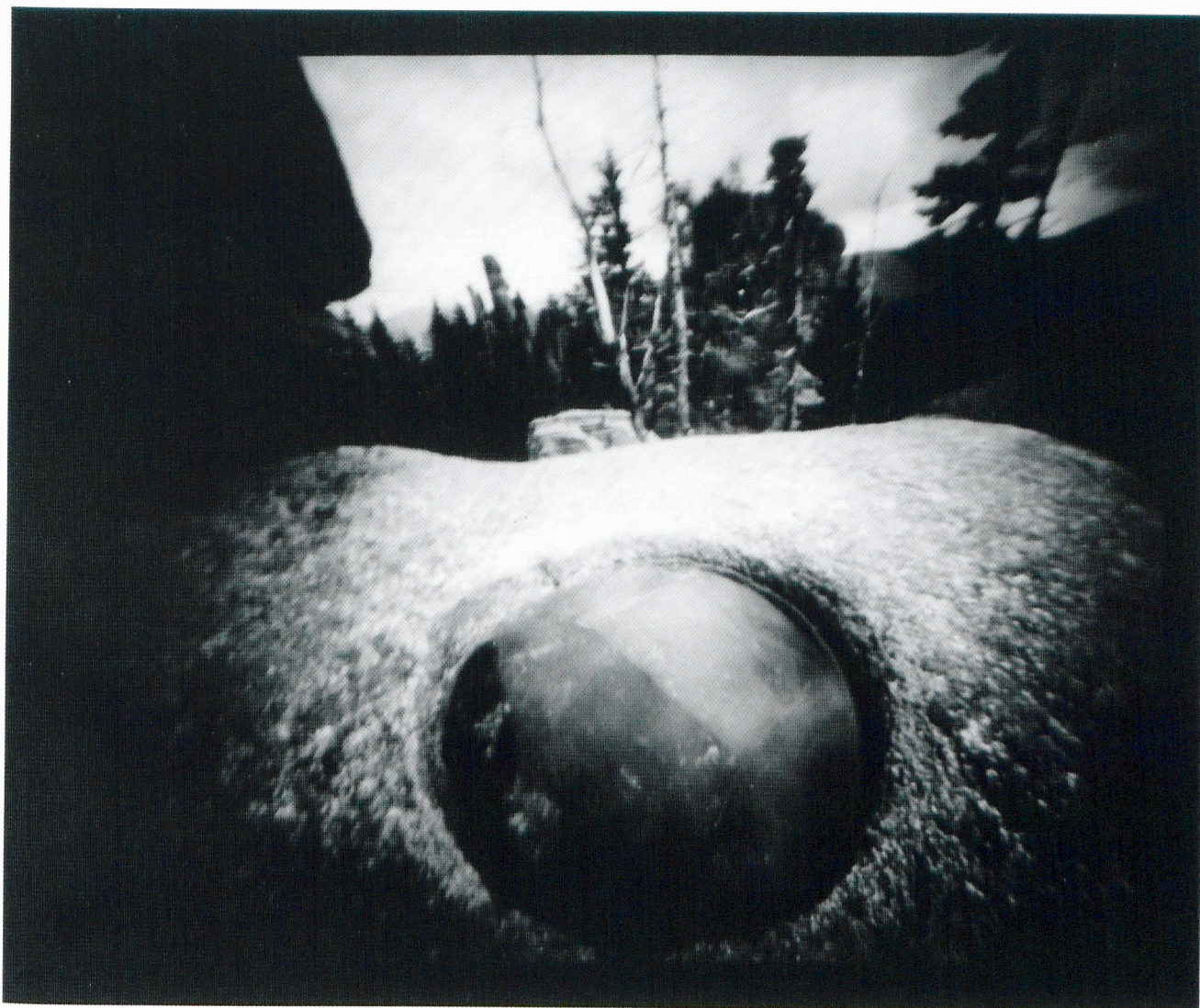
Eugeniusz Józefowski, 1997–2007



Eugeniusz Józefowski, 1997–2007



Eugeniusz Józefowski, 1997–2007



Eugeniusz Józefowski, 1997–2007



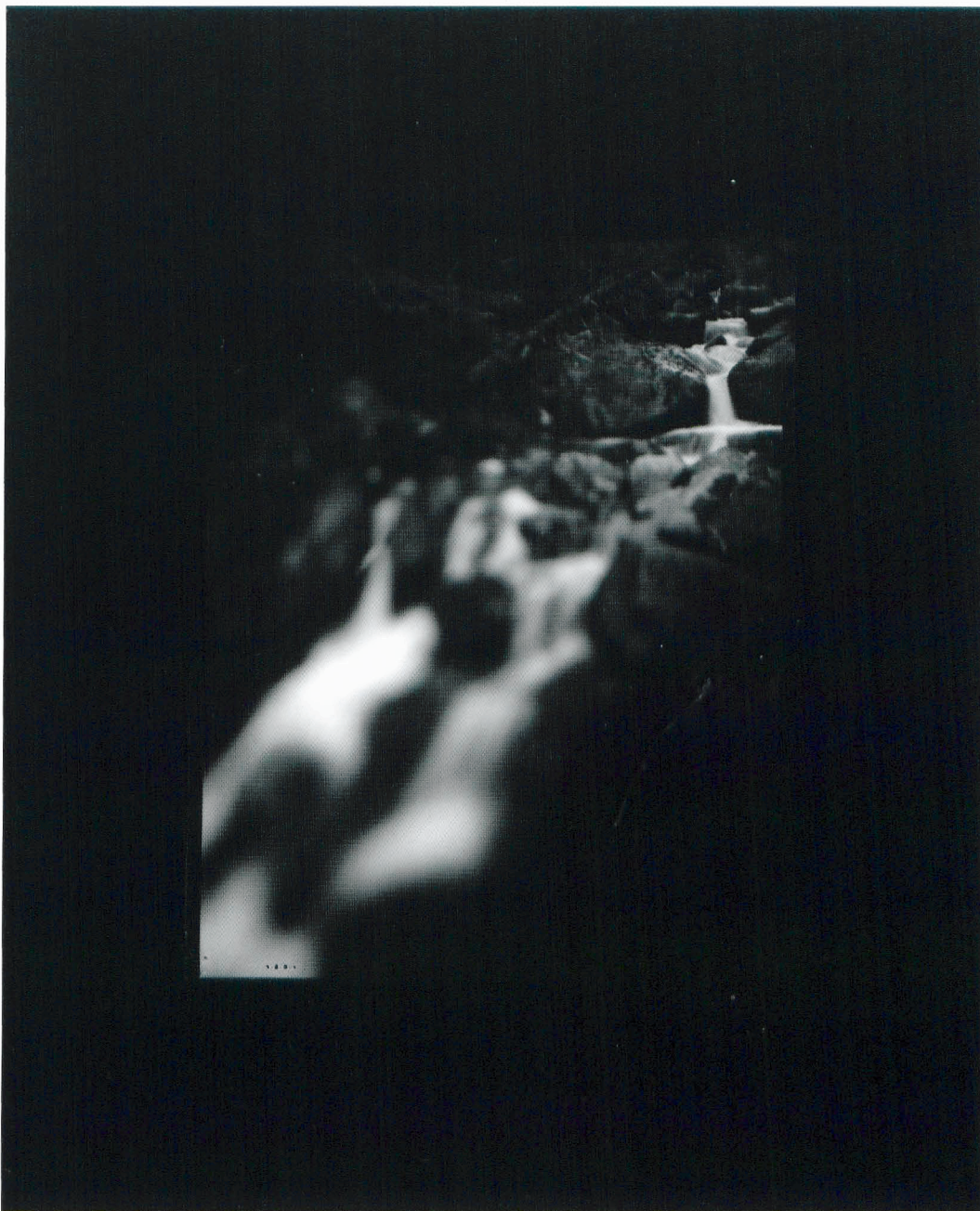
Eugeniusz Józefowski, 1997–2007



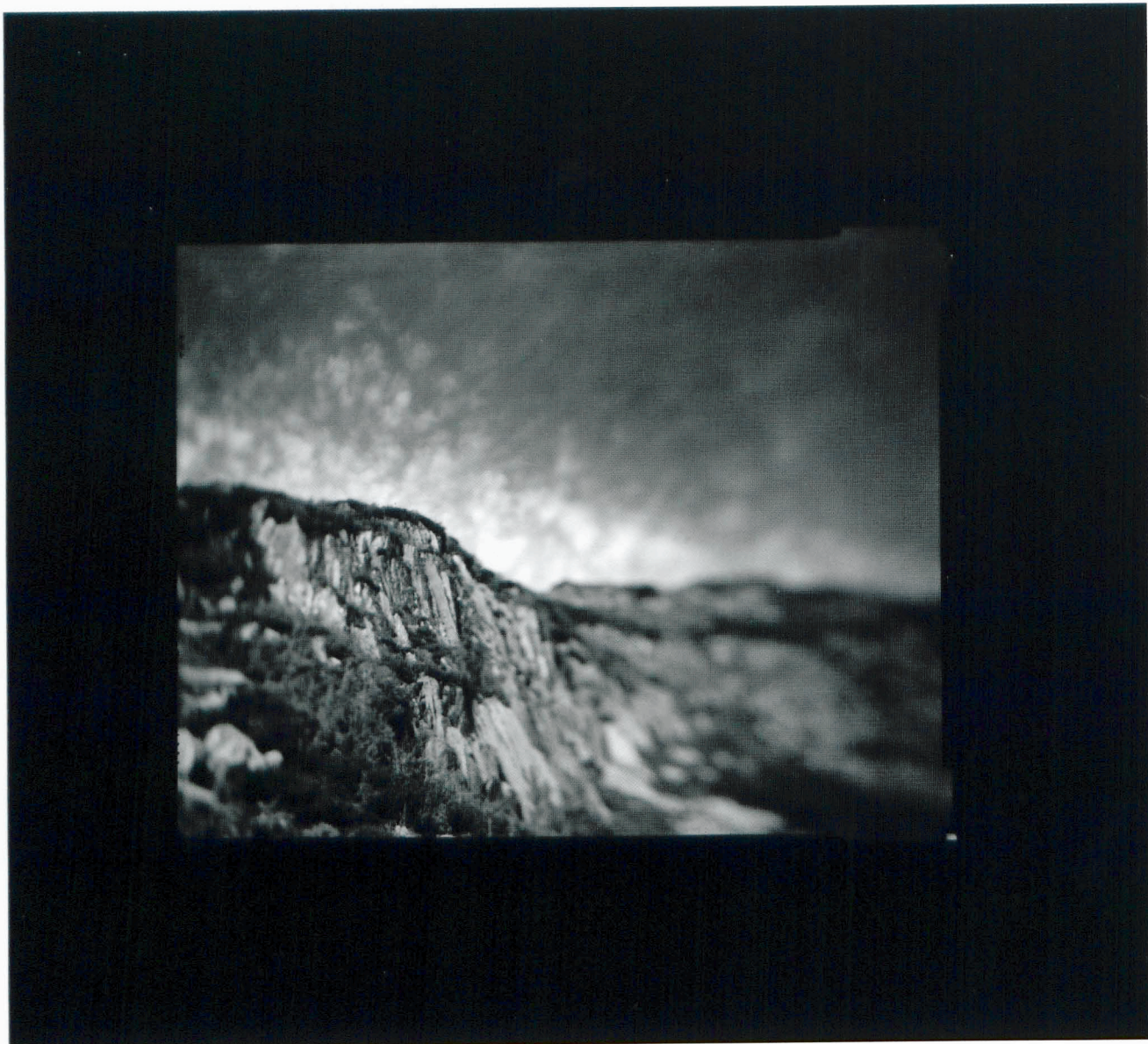
Piotr Komorowski, 1998



Piotr Komorowski, 1998



Marcin Kielbiewski, 1999–2000



Marcin Kiełbiewski, 1999–2000



Marcin Kielbiewski, 1999–2000



Janusz Nowacki, 2001



Janusz Nowacki, 1996



Janusz Nowacki, 1996



Janusz Nowacki, 1996



Janusz Nowacki, 1999



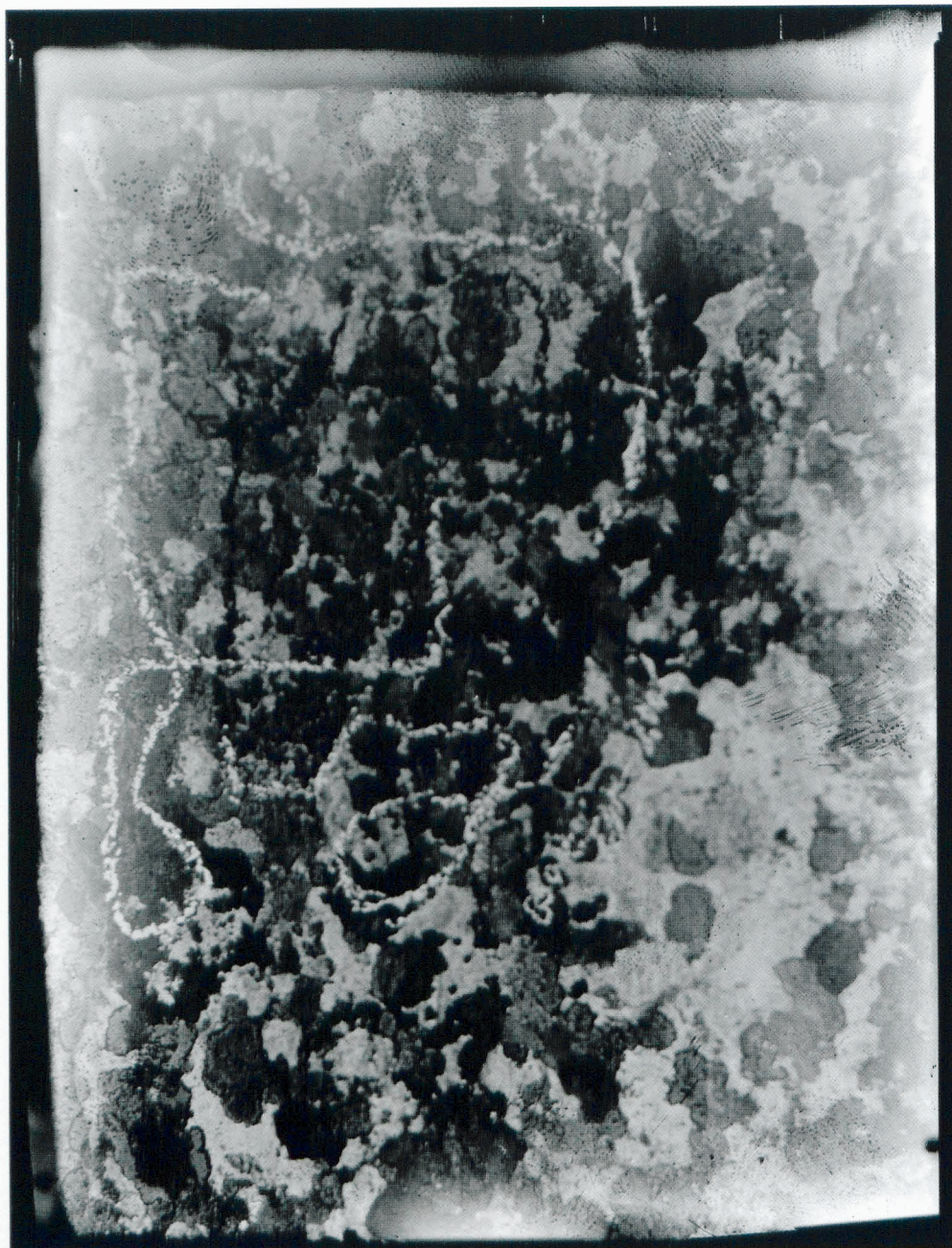
Janusz Nowacki, 1996



Patryk Lewkowicz, 2006



Patryk Lewkowicz, 2006



Patryk Lewkowicz, 2006



Patryk Lewkowicz, 2006



Jörg „Jurek“ Meinert, 2002



Jörg „Jurek“ Meinert, 2002



Jörg „Jurek“ Meinert, 2002



Halina Morcinek, 2005



Halina Morcinek, 2005



Andrzej Ploch, 2004



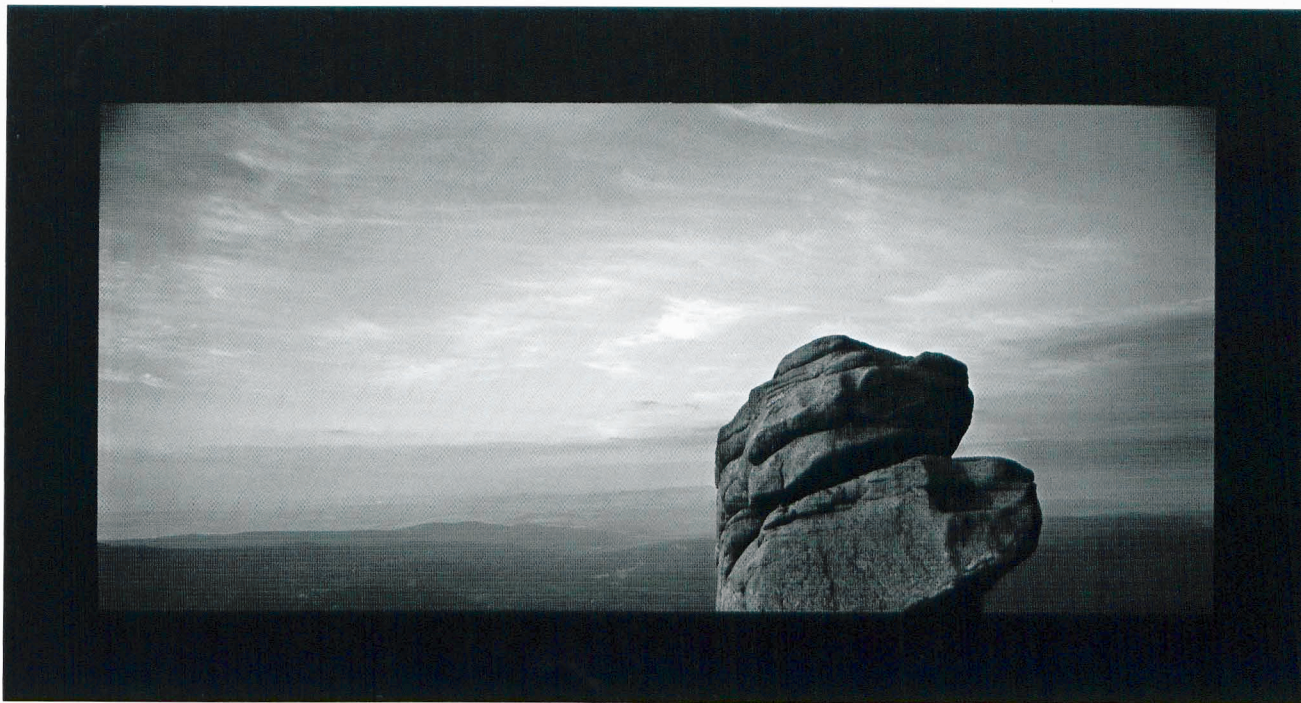
Andrzej Ploch, 2006



Andrzej Ploch, 2006



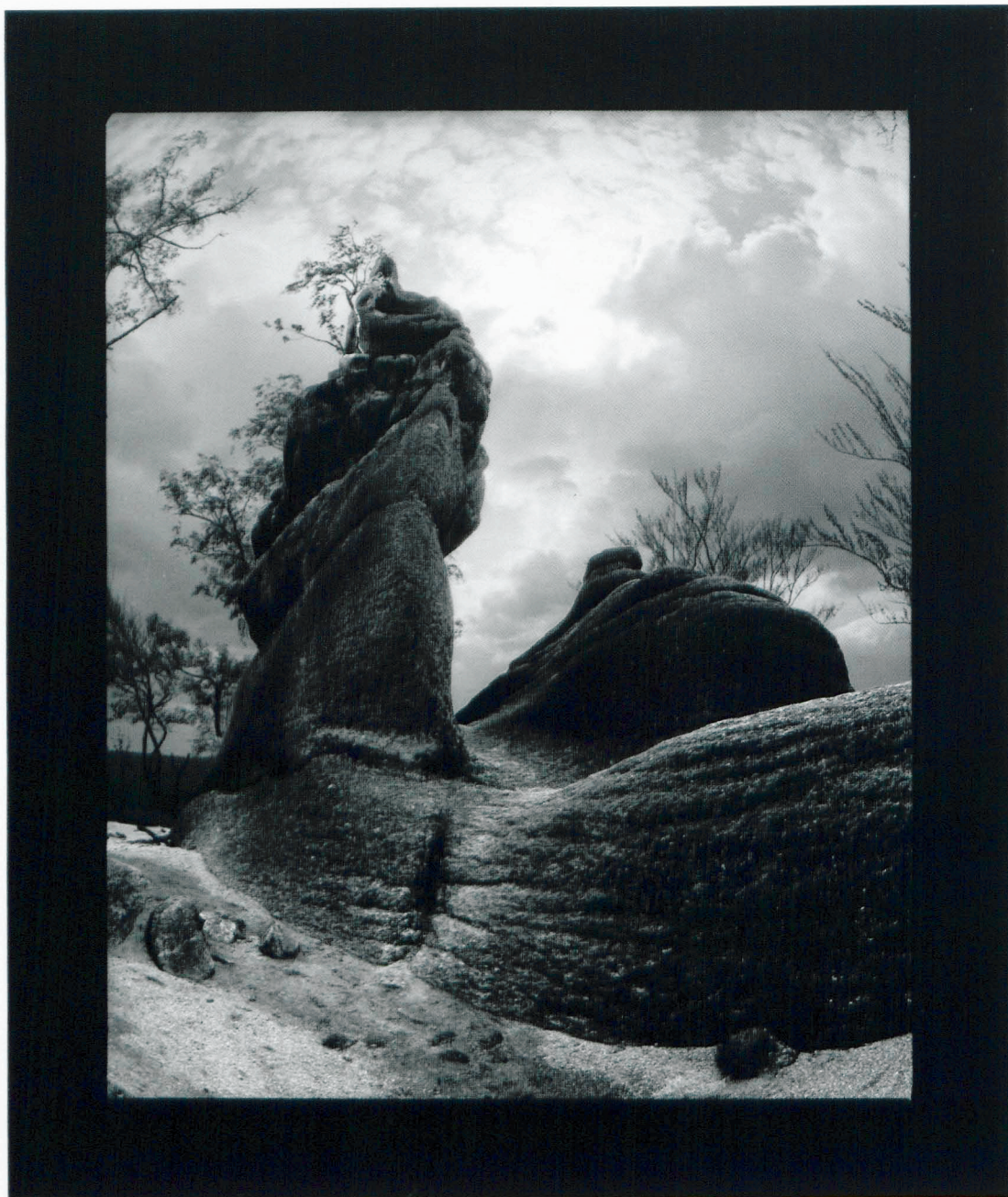
Andrzej Ploch, 2005



Marek Dziedzic, 2000



Marek Dziedzic, 2000



Marek Dziedzic , 1997



Marek Dziejic, 2003



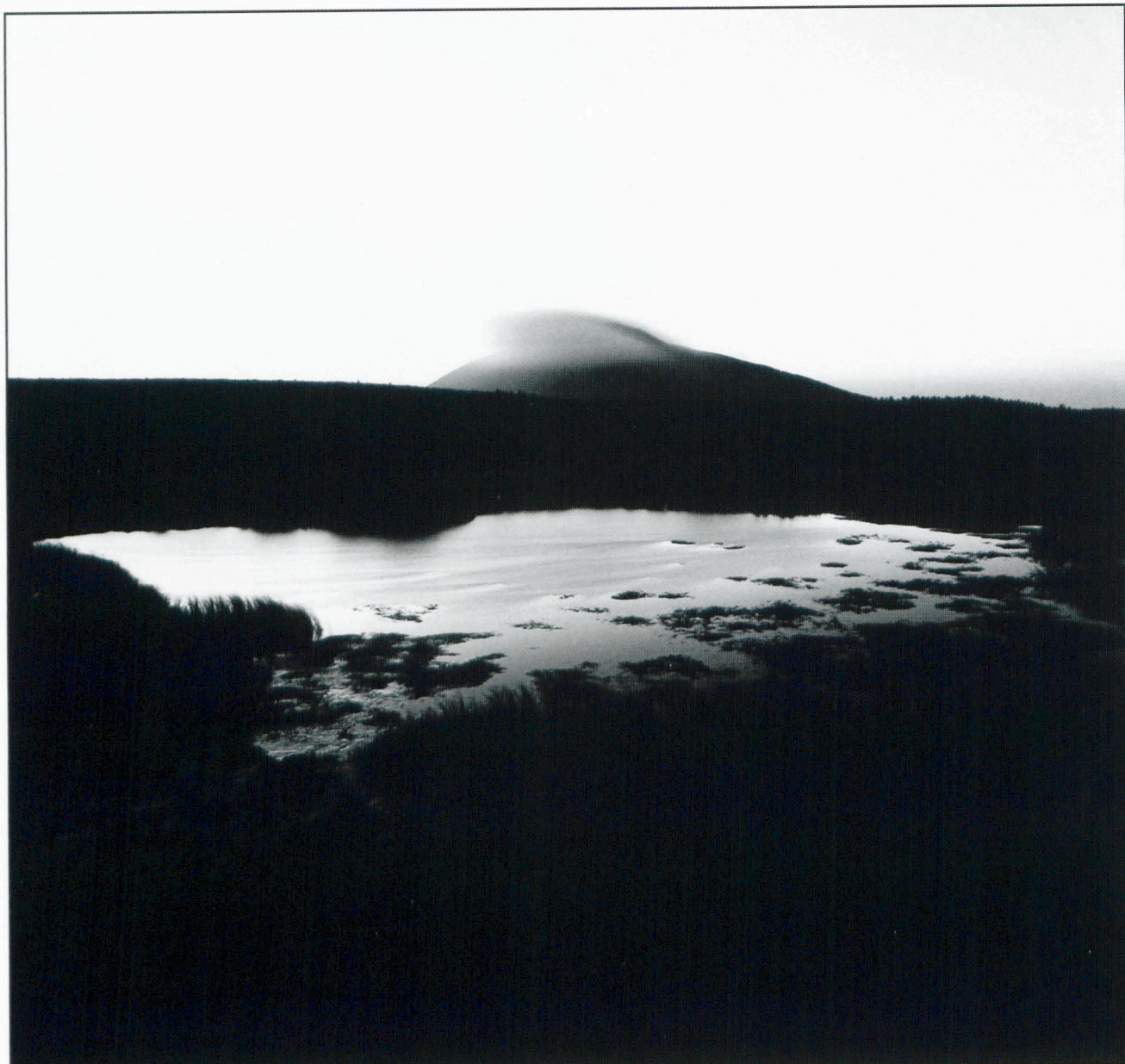
Marek Dziedzic, 2006



Marek Dziedzic, 2000



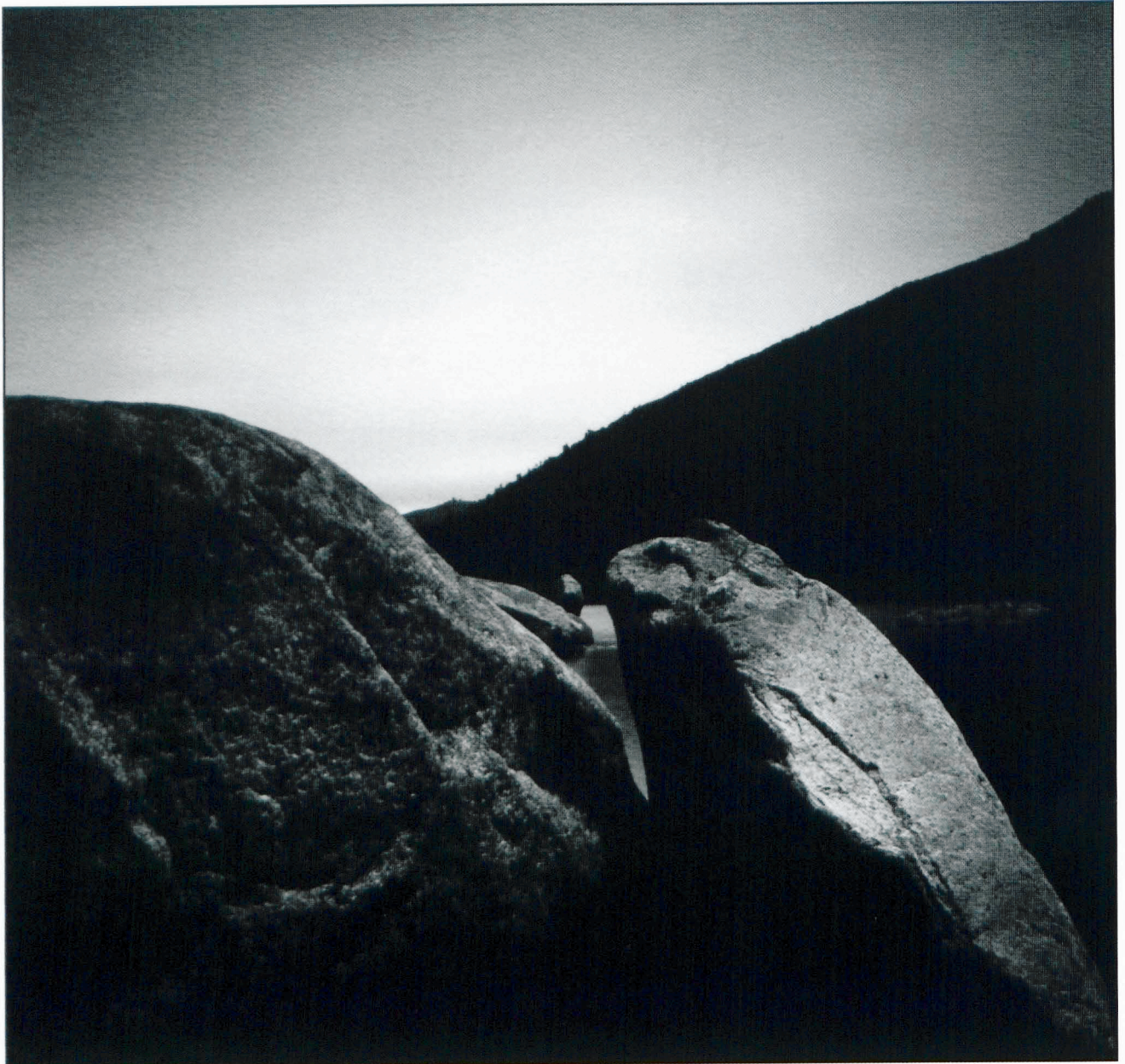
Marek Dziedzic, 2000



Tomasz Michałowski, 2005–2007



Tomasz Michałowski, 2005–2007



Tomasz Michałowski, 2005–2007



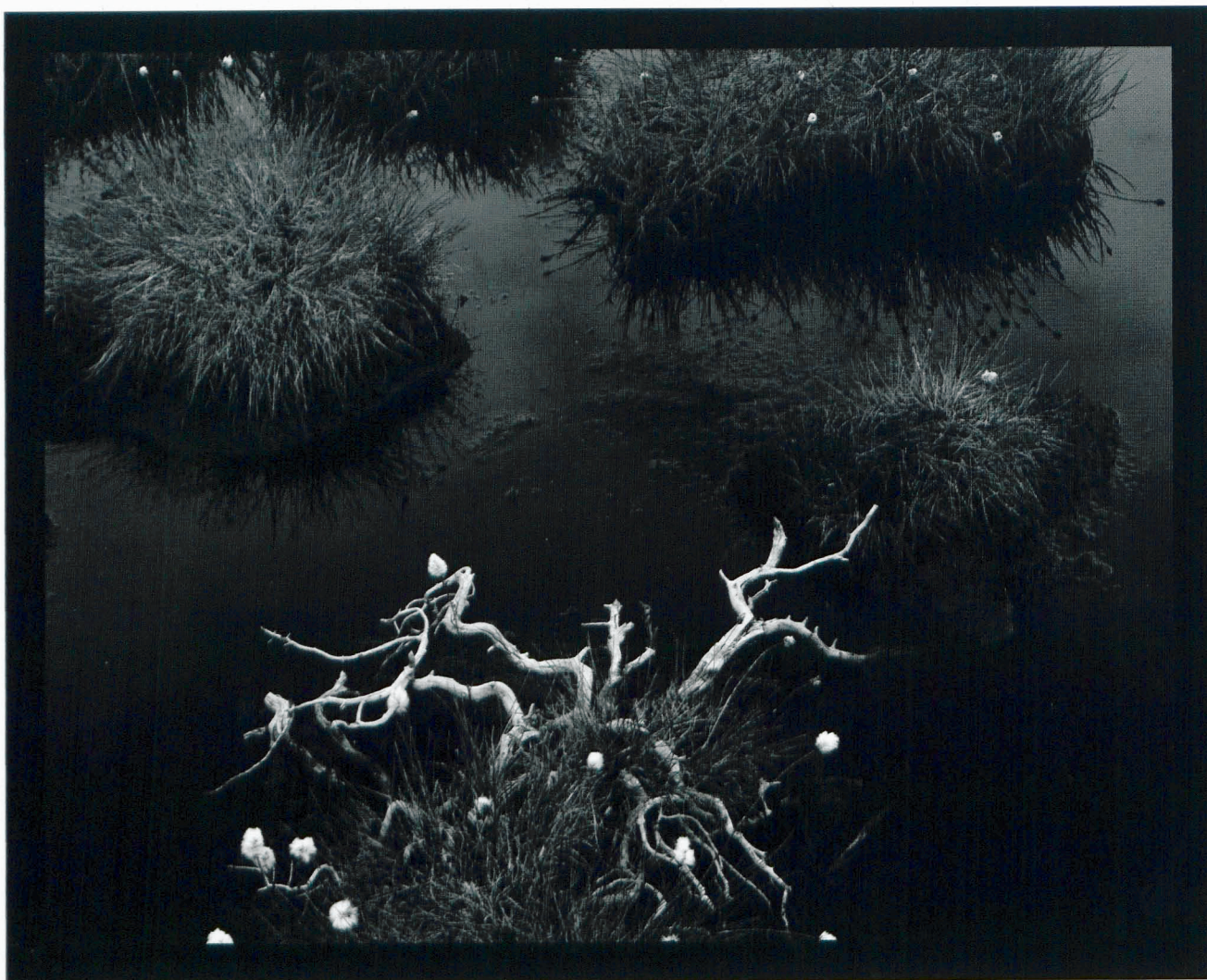
Tomasz Michałowski, 2005–2007



Marek Sztryk 1997–2007



Marek Sztryk 1997–2007



Marek Szyryk 1997–2007



Marek Szyryk 1997–2007



Marek Szyryk 1997-2007



Marek Szyryk 1997-2007



Ślawoj Dubiel, 2001



Stawoj Dubiel, 2004



Ślawoj Dubiel, 1995



Sławoj Dubiel, 2000



Sławoj Dubiel, 2004



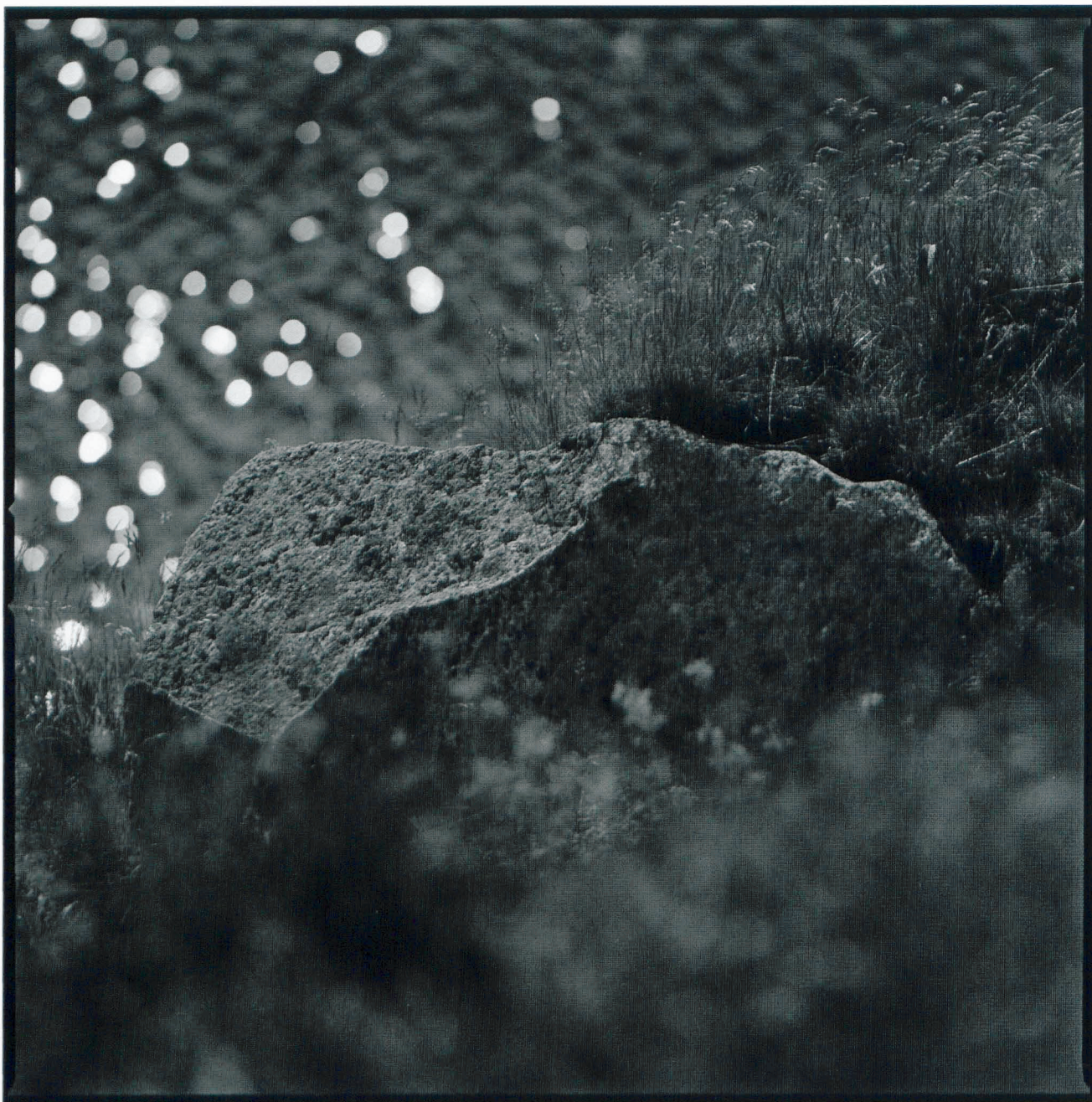
Stanisław J. Woś, 2005–2007



Stanisław J. Woś, 2005–2007



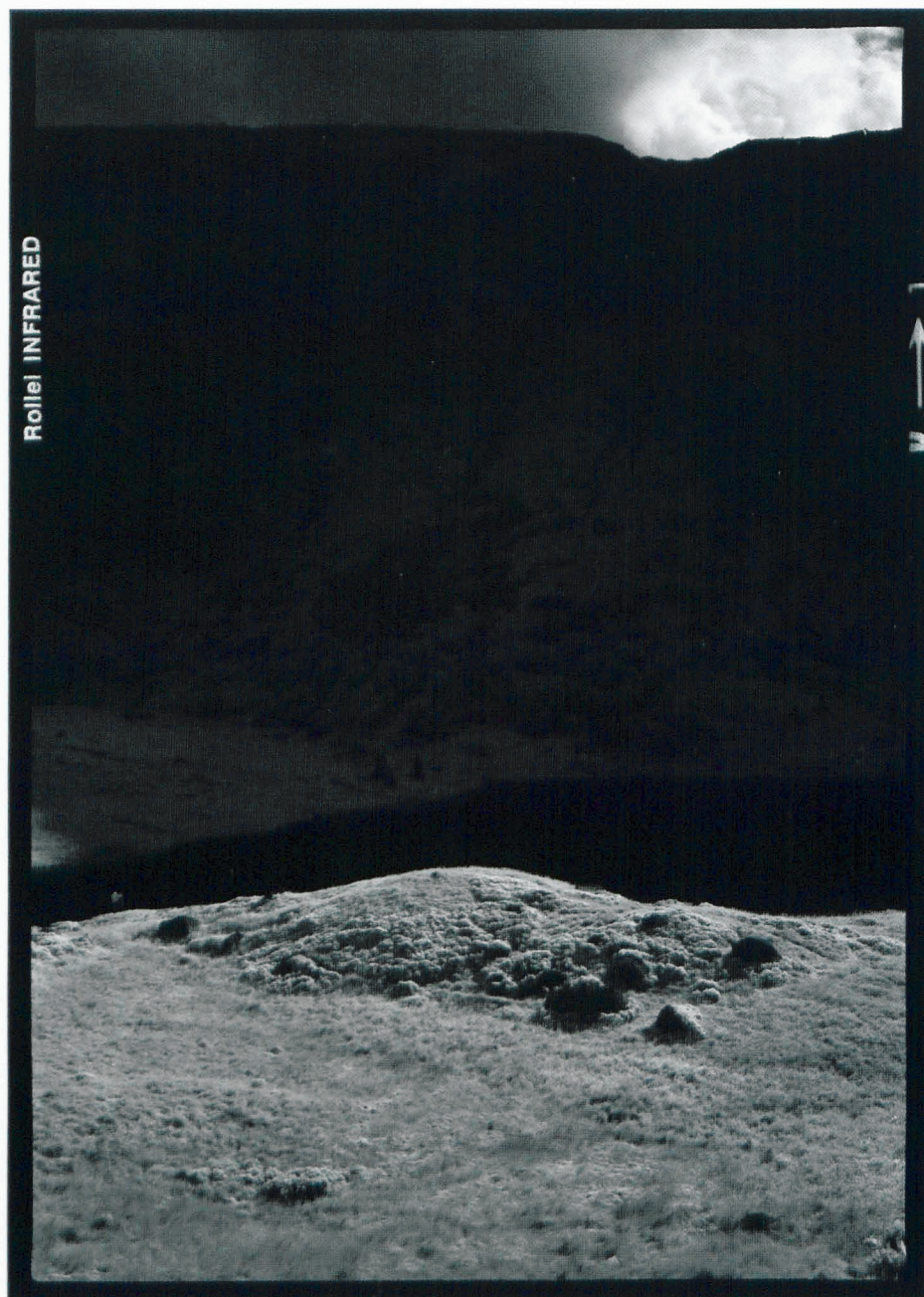
Stanisław J. Woś, 2005–2007



Stanisław J. Woś, 2005–2007



Stanisław J. Woś, 2005–2007



Krzysztof Kuczyński, 2007



Roller INFRARED

Krzysztof Kuczyński, 2007



Rafał Swosiński, 2000–2007



Rafał Swosiński, 2000–2007



Rafał Swosiński, 2000–2007



Rafał Swosiński, 2000–2007



Wojciech Zawadzki, 1997–2007



Wojciech Zawadzki, 1997–2007



Wojciech Zawadzki, 1997–2007



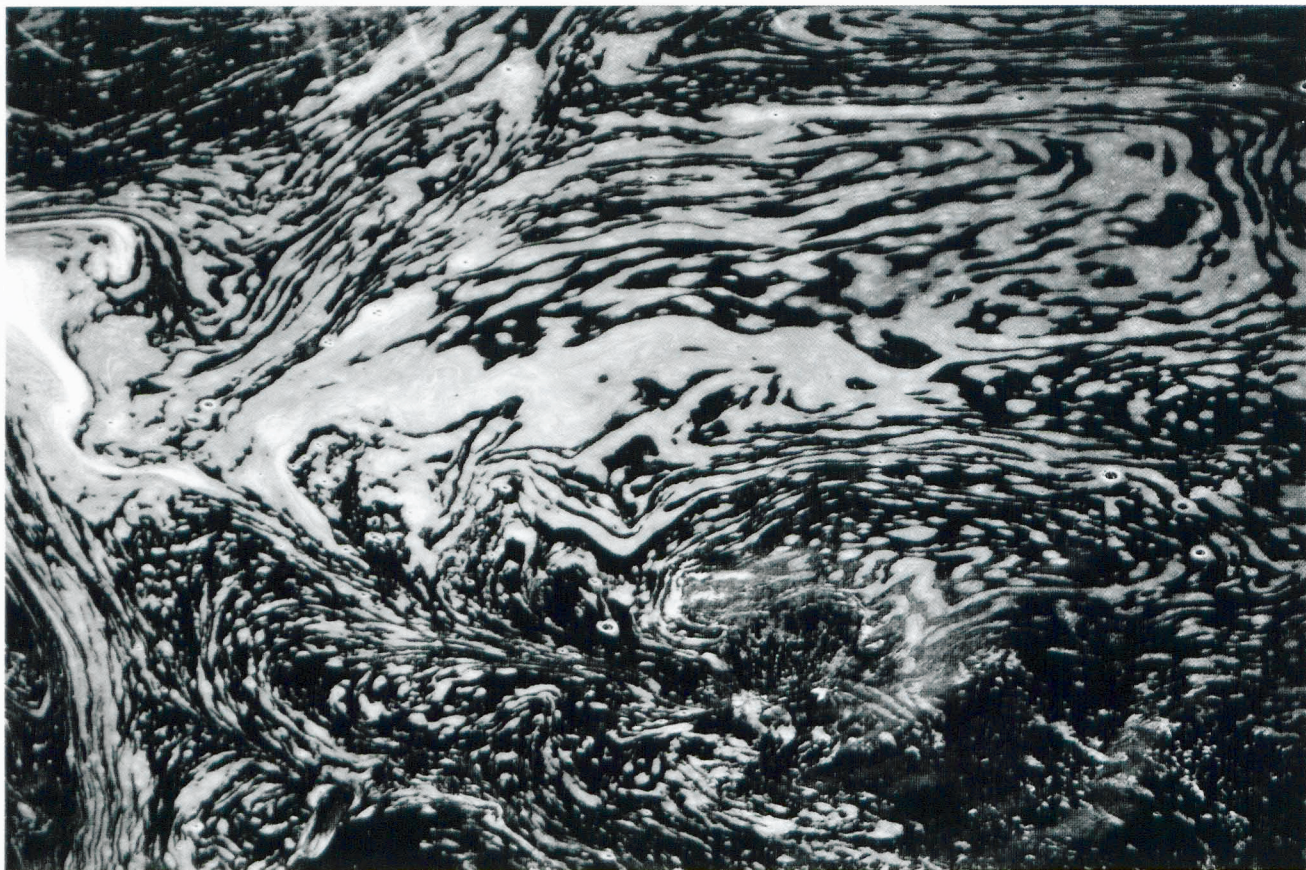
Wojciech Zawadzki, 1997–2007



Jakub Byrczek, 2004



Adam Sobota, 2007



Adam Sobota, 2007

autorzy prac

EWA ANDRZEJEWSKA

ewawojtek@pnet.pl

Absolwentka Wyższego Studium Fotografii w Warszawie. Członek Związku Polskich Artystów Fotografików. Od 1990 roku jest organizatorką Jeleniogórskiej Wszechnicy Fotograficznej i Biennale Fotografii Górskiej w Jeleniej Górze. Od kilkunastu lat uczestniczy w ważniejszych zbiorowych wystawach polskiej fotografii w kraju i za granicą. Jest autorką wielu indywidualnych wystaw, prezentowanych w latach 1985–2008 w kraju, m.in. w Galerii Korytarz w Jeleniej Górze, Galerii FF w Łodzi, Galerii pf w Poznaniu, Galerii Pusta w Katowicach, Galerii B&B w Bielsku Białej, Galerii BWA w Jeleniej Górze, Małej Galerii ZPAF i Centrum Sztuki Współczesnej w Warszawie, Galerii Foto-Medium-Art we Wrocławiu, Muzeum Etnograficznym we Wrocławiu oraz za granicą – w Danii, Gwatemali, Francji, Austrii i Niemczech.

Jej fotografie znajdują się w zbiorach Muzeum Narodowego we Wrocławiu, Muzeum Sztuki w Łodzi, Muzeum Fotografii w Odensee (Dania), Galerii Le Parvis (Francja), Muzeum Sztuki Współczesnej w Hünfeld (Niemcy).

JAKUB BYRCZEK

Jakub.byrczek@gmail.com

Urodzony w 1946 r. Adiunkt w Zakładzie Realizacji Obrazu Wydziału Radia i Telewizji Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Kieruje katowicką Galerią Fotografii Pusta w Górnośląskim Centrum Kultury. Od 2000 roku animuje amatorski ruch fotografii poprzez tworzenie i realizację programu p.n. „Szkoła Widzenia”. „Szkoła Widzenia” jest:

- ukierunkowaną samoedukacją artystyczną
- zespołową możliwością realizacji projektów fotograficznych przez konfrontację sposobów widzenia.

SŁAWOJ DUBIEL

slawojdubiel@wp.pl

Urodzony w 1964 roku. Absolwent Państwowego Studium Kulturalno-Oświatowego i Bibliotekarskiego w Opolu (specjalność – fotografia) oraz Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Opolu. Od 2000 r. jest członkiem ZPAF. Mieszka i pracuje w Opolu. Tworzy głównie czarno-białe fotografie przestrzeni postindustrialnych (np. „Cementownia Groszowice”, „Fotorealizm”, „Vedute di Silesia”, „Dwie tradycje”) oraz klasyczne fotografie krajobrazu (np. „Pamiętka z Karkonoszy, Fotografia – Nowe Media”).

W latach 2004 i 2007 otrzymał półroczne stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

MAREK DZIEDZIC

fotografika1@interia.pl

Urodzony w 1965 r. w Warszawie. Fotografii interesuje się od zawsze. Od 1996 r. przyjeżdża na plenery w Karkonoszach, gdyż jak mówi: „nigdzie nie ma tak niesamowitego teatru światła, kształtów i przestrzeni, chcę w nim przebywać i zapisywać te niepowtarzalne spektakle”. Na co dzień zajmuje się fotografią komercyjną i edukacją fotograficzną na Akademii Fotografii w Warszawie.

Uczestniczy w wielu wydarzeniach fotograficznych, autor wielu wystaw zbiorowych i indywidualnych. Nie lubi mówić i pisać o sobie; twierdzi, że lepiej w tym czasie zrobić fotografię albo spotkać się z przyjaciółmi przy winie.

MACIEJ HNATIUK

maciek@nar.pl

Urodzony w 1962 r. W 1988 roku uzyskał uprawnienia instruktorskie w dziedzinie fotografii. Od 1998 r. wykładowca w Wyższym Studium Fotografii w Jeleniej Górze. Komisarz wielu plenerów fotograficznych. Artysta fotograf ZPAF.

EWA ANDRZEJEWSKA

ewawojtek@pnet.pl

Graduated from the School of Photography in Warsaw, now she is a member of The Union of Polish Artists Photographers. Since 1990 she has been a main organiser Biennale of Mountain Photography in Jelenia Góra. She is also an active participant of photographic events in Poland and abroad. Her works have been exhibited since 1985 in famous Polish galleries: “Korytarz” Gallery in Jelenia Góra, “FF” Gallery in Łódź, “pf” Gallery in Poznań, “Pusta” Gallery in Katowice, “B&B” Gallery in Bielsko Biala, “BWA” Gallery in Jelenia Góra, “Mała” Gallery – Centre of Modern Art in Warsaw, “Foto-Medium-Art” in Wrocław, and Ethnographic Museum in Wrocław. Her works have also been exhibited abroad: in Denmark, Guatemala, Austria, and Germany.

Her photographs can be found in the collections of The National Museum in Wrocław, Museum of Art in Łódź, Museum of Photography in Odensee – Denmark, “Le Parvis” – France, Museum of Modern Art in Hünfeld – Germany.

JAKUB BYRCZEK

Jakub.byrczek@gmail.com

Born in 1946. A senior assistant in the department of picture in the Radio and Television University of Silesia in Katowice. He runs a photography Gallery “Pusta” in Cultural Centre of Górny Śląsk. Since 2000 he runs an amateur photographic circle by realization of the “Szkoła Widzenia” (The School of Seeing) program.

The School of Seeing is:

- directed artistic self-education
- collective possibility of realization photographic projects by confronting ways of seeing.

SŁAWOJ DUBIEL

slawojdubiel@wp.pl

Born in 1964. A graduate of The Public Cultural College in Opole (specialization photography), and The Pedagogical University of Opole. Since 2000 he has been a member of The Union of Polish Artists Photographers. He lives and works in Opole. He creates monochromatic photographs of post-industrial landscape, e.g.: “Cement Factory in Groszowice”, “Photorealism”, “Vedute di Silesia”, “Two Traditions”, as well as photographs of the classical landscape e.g.: “Souvenir from Karkonosze”, “Photography – New Media”.

In 2004 and 2007 he was granted a Culture Ministry scholarship.

MAREK DZIEDZIC

fotografika1@interia.pl

Born in 1965 in Warsaw. A passionate photographer. Since 1996 he has been regularly visiting Karkonosze Mountains, because of the incredible blend of light, shape, and landscape which he finds there. He deals with the commercial and educational photography, and works for The Academy of Photography in Warsaw. He is an author of numerous exhibitions, as well participant of photographic events. Speaking and writing are not his favourite forms of expression, instead he prefers making photographs or meeting his friends.

MACIEJ HNATIUK

maciek@nar.pl

Born in 1988. A certified instructor of photography. Since 1988 a lecturer on The School of Photography in Jelenia Góra. He is a member of The Union of Polish Artists Photographers and an organizer of numerous photographic events.

JANINA HOBGARSKA

ninah@poczta.fm

Mieszka i pracuje w Jeleniej Górze. Jest dyrektorką galerii sztuki i artystką fotografii. Ukończyła studia na Uniwersytecie Wrocławskim i Wyższe Studium Fotografii w Warszawie. Jest członkiem Związku Polskich Artystów Fotografików.

Swoje prace pokazywała na indywidualnych wystawach pt. „Fotografie”, „Strefa ciszy”, „Prywatne rzeczywistości”, „Wnętrza”, „Miejsca”, „Miejsca nie są nieruchome”, „Ciche życie przedmiotów”. Jej prace pokazywane były w Polsce (Łódź, Kraków, Warszawa, Zielona Góra, Katowice, Wrocław, Włocławek, Poznań, Jelenia Góra), Niemczech (Aachen, Goerlitz, Berlin, Altenburg, Greiz, Monschau, Hünfeld), Finlandii (Valkeakoski), Czechach (Kolin, Praga), Danii (Kopenhaga, Aarhus), Jugosławii (Sarajevo, Ljubljana).

W fotografii interesują ją miejsca ciszy i przestrzeń kontemplacyjna, którą znajduje lub sama tworzy.

JACEK JAŚKO

czakadze@wp.pl

www.dom-spotkan-kopaniec.pl

Rocznik 1955. Pierwsze lata życia spędził w karkonoskim schronisku Strzecha Akademicka. Fotografuje od lat z niesłabnącym uczuciem niedosytu. Za fotografie z Karkonoszy nagradzany kilkakrotnie na Biennale Fotografii Górskiej w Jeleniej Górze. Swoje prace poza Polską pokazywał m.in. w Aarhus (Dania), Berlinie, Hünfeld, Monschau, Weisswasser (Niemcy).

Przez kilkanaście lat był dziennikarzem „Gazety Wyborczej”, „Słowa Polskiego” i redaktorem naczelnym czasopisma „Karkonosze”.

Od czterech lat z grupą przyjaciół organizuje wystawy Na Płocie w Kopancu, gdzie mieszka od 10 lat.

EUGENIUSZ JÓZEFOWSKI

jozefowski@o2.pl

Absolwent Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie z 1981 roku. Na Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu zrealizował stopnie kwalifikacji artystycznych i w 2004 roku otrzymał tytuł profesora sztuk plastycznych. Uprawia twórczość w zakresie malarstwa, grafiki, książki artystycznej i fotografii. Członek Związku Polskich Artystów Plastyków od 1983 roku.

Mieszka w okolicy Wrocławia. Od kilkunastu lat pracuje na wyższych uczelniach.

Miał 50 wystaw indywidualnych w Polsce, Holandii, Danii, Niemczech. Brał udział w 180 wystawach zbiorowych ogólnopolskich i międzynarodowych.

MARCIN KIEŁBIEWSKI

mkielbiewski@gmail.com

Urodził się w 1970 roku w Warszawie. Absolwent Wyższego Studium Fotografii w Jeleniej Górze. Na co dzień zajmuje się fotografią zawodowo, współpracując z czasopismami i agencjami reklamowymi.

PIOTR KOMOROWSKI

pikomo@piotrkomorowski.com

Urodzony w 1955 roku we Wrocławiu. Oprócz pracy artystycznej zajmuje się m.in. dydaktyką (Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania w Łodzi, Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu, Międzynarodowe Forum Fotografii Kwadrat we Wrocławiu). Posiada tytuł doktora sztuki w specjalności artystycznej fotografii na PWSFTviT w Łodzi. Członek Związku Polskich Artystów Fotografików.

W latach 1989–1995 związany z ideą elementarizmu, akcentującego autoikoniczność fotografii – wystawy „Fotografia ortodok-

JANINA HOBGARSKA

ninah@poczta.fm

A photographer and a director of The Art Gallery. She works and lives in Jelenia Góra. She is a graduate of The University of Wrocław and The School of Photography in Warsaw. She is a member of The Union of Polish Artists Photographers.

Her works can be found on some individual exhibitions: "Photographs", "The Zone of Silence", "Private Realities", "Interiors", "The Places", "The Places are not Motionless", "The Silent Life of Items". Her works were exhibited in Poland (Łódź, Cracow, Warsaw, Zielona Góra, Katowice, Wrocław, Włocławek, Poznań, Jelenia Góra), in Germany (Aachen, Goerlitz, Berlin, Altenburg, Greiz, Monschau, Hünfeld), in Finland (Valkeakoski), in the Czech Republic (Kolin, Prague), in Denmark (Copenhagen, Aarhus) and in Yugoslavia (Sarajevo, Ljubljana).

JACEK JAŚKO

czakadze@wp.pl

www.dom-spotkan-kopaniec.pl

Born in 1955. A photographer emotionally connected with the Karkonosze Mountains – he spent his childhood in the "Strzecha Akademicka" chalet. As a photographer never satisfied with the results of his job, strives for perfection. He is a prize-winner of The Biennale of Mountain Photography in Jelenia Góra. His works can be found in Poland and abroad: Aarhus (Denmark), Berlin, Hünfeld, Monschau, Weisswasser (Germany).

He used to be a journalist of "Gazeta Wyborcza", "Słowo Polskie", and editor-in-chief of "Karkonosze". Since 10 years he lives in Kopaniec.

Together with his friends he has been organising for 4 years photographic events "On The Fence".

EUGENIUSZ JÓZEFOWSKI

jozefowski@o2.pl

Born in 1956. Graduated from the Maria Curie-Skłodowska University, Lublin, Poland, 1981. Later joined The Academy of Fine Arts in Poznań where in 2004 he became a professor. Józefowski deals with the photography, painting, artistic literature and graphic design, and works for many universities. Since 1983 he has been a member of The Union of Polish Artists.

His individual exhibitions appeared in Poland, Denmark, Holland and Germany. Moreover, he has participated in more than 180 collective exhibitions.

MARCIN KIEŁBIEWSKI

mkielbiewski@gmail.com

Born in 1970 in Warsaw. A graduate of Photography School in Jelenia Góra. Currently he takes photos for magazines and advertisement agencies.

PIOTR KOMOROWSKI

pikomo@piotrkomorowski.com

Born in 1955 in Wrocław. A photographer, lecturer and a PhD at the University of Art and Design in Łódź, School of Fine Arts in Wrocław, International Photography Forum "Kwadrat" in Wrocław and The Film School in Łódź. He is also a member of The Union of Polish Artists Photographers.

His most famous exhibitions are: "Orthodox Photography", "South Boston", "Observations", "Attention Span" and others. His photography reviews are published in "Sztuka", "Obscura", "Exit", "Format", "Akcent", "Odra" and other magazines. He is an author of many individual exhibitions which can be found in: "Foto-Medium-Art" Gallery in Wrocław, "BWA" Gallery in Jelenia Góra, "FF" Gallery in Łódź, "pf" Gallery in Poznań, "Pusta" Gallery

syjna", „South Boston", „Spostrzeżenia", „Stan uwagi" i inne. Od 2000 roku zajmuje się fotografią inscenizowaną. Autor tekstów krytycznych dot. fotografii, publikacje m.in. w „Sztuce", „Obskurze", „Exicie", „Formacie", „Akcencie", „Odrze" i innych czasopiśmie. Autor wielu wystaw indywidualnych, m.in. w Galerii Foto-Medium-Art we Wrocławiu, BWA w Jeleniej Górze, Galerii FF w Łodzi, Galerii pf w Poznaniu, Galerii Pusta w Katowicach, Galerii Korytarz w Jeleniej Górze, Galerii BWA we Wrocławiu oraz za granicą: we Francji, Słowacji, Niemczech.

Brał udział w wielu wystawach zbiorowych w Polsce, Danii, Niemczech, Czechach, Francji, Słowacji, Litwie, Algierii, b. Jugosławii, USA.

Prace w zbiorach: Muzeum Narodowego we Wrocławiu, Galerii Le Parvis Scene Nationale Tarbes Pyrenees we Francji, oraz zakupione przez kolekcjonerów, m.in. polskich, niemieckich i amerykańskich.

KRZYSZTOF KUCZYŃSKI

koda40@o2.pl

www.krzysztofkuzynski.com

Urodzony w 1964 roku we Wrocławiu. Absolwent Wyższego Studium Fotografii w Warszawie (dyplom w 1989 r., promotor Jerzy Lewczyński).

Autor kilku wystaw indywidualnych w latach 1984–1996, m.in.: „Fotografia" (Galeria JTF Jelenia Góra), „Zwykłe fotografie" (Jelenia Góra, Świdnica, Wałbrzych), „Auto-fotografia" (Galeria Korytarz, Jelenia Góra, Galeria Klatka, Lwówek Śląski), „Dotykając" (Galeria Korytarz, Jelenia Góra).

Uczestniczył w kilkudziesięciu wystawach zbiorowych w kraju i za granicą. Laureat Grand Prix XIV Biennale Fotografii Górskiej w 2006 roku w Jeleniej Górze oraz drugiej nagrody XXVII Międzynarodowego Konkursu Fotograficznego „Krajobraz Górski" im. Jana Sunderlanda w 2007 roku w Nowym Targu.

PIOTR PATRYK LEWKOWICZ

patryklewkowicz@wp.pl

Urodzony w 1959 r. w Nowej Soli. Artysta malarz. W latach 1980–1983 był miejskim plastykiem w Nowosolskim Domu Kultury, w latach 1983–1987 był instruktorem plastyki w Domu Kultury w Karpaczu i studiował na WSSP w Poznaniu. W 1986 roku był założycielem, a do 1992 roku liderem grupy malarzy „eR" przy JTSK w Jeleniej Górze. Miał wiele wystaw indywidualnych w Polsce, Niemczech i Francji oraz brał udział w wystawach zbiorowych w kraju i za granicą.

Wykorzystuje fotografię do kompozycji, które są podporządkowane malarstwu.

„Linia zamknięta i linia nieskończoności, jak koło w swoim obiegu, tworząca daną kompozycję, nieskończenie wolna i przecinająca wszelkie przestrzenie, obieg zamknięty, skończony i nieskończony”.

JORG (JUREK) MEINERT

www.jurek.com

Urodzony w 1966 r. w Duisburgu. Z urodzenia Niemiec, Polak z wyboru. Zafascynowany Karkonoszami, które uwiecznia w fotografii. Wciąż pogłębia swoją wiedzę i doskonali hobby fotograficzne.

Na co dzień pracuje z młodzieżą o specjalnych wymaganiach pedagogicznych.

TOMASZ MICHAŁOWSKI

lucymich@wp.pl

Urodzony w 1964 roku w Augustowie. Absolwent wydziału operatorskiego w Państwowej Wyższej Szkole Filmowej Telewizyjnej

w Katowicach, „Korytarz" Gallery in Jelenia Góra, „BWA" Gallery in Wrocław, as well as in many foreign galleries in France, Slovakia and Germany. He participated in numerous collective exhibitions in Poland, Denmark, Germany, The Czech Republic, France, Slovakia, Lithuania, Algeria, the former Yugoslavia, USA. His works can be found in the collections of The National Museum in Wrocław, „Le Parvis Scene Nationale Tarbes Pyrenees" in France and in Polish, German and American private collections.

KRZYSZTOF KUCZYŃSKI

koda40@o2.pl

www.krzysztofkuzynski.com

Born in 1964 in Wrocław. Graduated of High School of Photography in Warsaw, under the Jerzy Lewczyński's supervision.

He is an author of many individual exhibitions in the years 1984–1996: „Photography" in the „JTF" Gallery in Jelenia Góra, „Simple Photos" Jelenia Góra, Świdnica, Wałbrzych, „Self-photography" in the „Korytarz" Gallery in Jelenia Góra, „Klatka" Gallery in Lwówek Śląski, „Touching" in the „Korytarz" Gallery in Jelenia Góra.

He has participated in numerous collective exhibitions in Poland and abroad. He is a prize-winner of Grand Prix of the XIV Biennale of Mountain Photography in 2006 in Jelenia Góra, as well as he has received a second prize in the XXVII International Photography Competition „Mountain Landscape", dedicated to the Jan Sunderland's name, in 2007 in Nowy Targ.

PIOTR PATRYK LEWKOWICZ

patryklewkowicz@wp.pl

Born in 1959 in Nowa Sól. A painter. In the years 1980–1983 he worked in The Cultural Centre in Nowa Sól, later 1983–1987 he worked in The Culture Centre in Karpacz, simultaneously studying in Poznań. He was an active participant and founder of some artistic associations. He organized many individual exhibitions in Poland, Germany and France, as well as participated in numerous collective exhibitions in Poland and abroad.

His photographs create compositions which are under the influence of painting.

„Enclosed and endless lines create a circle which are endlessly free and cutting all spaces compositions”.

JORG (JUREK) MEINERT

www.jurek.com

Born in 1966 in Duisburg, Germany. Born as a German, but lives in Poland and declares to be a Pole. He is fascinated with Karkonosze Mountains, which are present in his photographs.

Meinert in his everyday life works with difficult youth.

TOMASZ MICHAŁOWSKI

lucymich@wp.pl

Born in 1964 in Augustów. Graduated from The Film School of Łódź. Currently he works as a cameraman. Since 1994 he has been a member of The Union of Polish Artists Photographers. He has participated in a numerous collective and organised some individual exhibitions; his works can be found in the following places: „ZPAF" Gallery in Warsaw, „PF" Gallery in Bratislava, „Image Gallery" in Aarhus, „Aquario Romano" Gallery in Rome, Goethe Institute in Paris.

Lately his works were presented on the collective exhibition entitled „Dreamers and Witnesses" in Czartoryscy Museum in Cracow.

i Teatralnej w Łodzi. Pracuje jako operator filmowy i telewizyjny. Od roku 1994 członek Związku Polskich Artystów Fotografików. Brał udział w kilkudziesięciu wystawach fotograficznych zbiorowych i indywidualnych w Polsce i za granicą, m.in. w Małej Galerii ZPAF w Warszawie, Galerii pf w Bratysławie, Image Gallery w Aarhus, Aquario Romano Galery w Rzymie, Goethe Institute w Paryżu. Ostatnio jego prace prezentowane były na wystawie zbiorowej „Marzyciele i Świadkowie” w Muzeum Czartoryskich w Krakowie.

TOMASZ MIELECH

e-mail: tomasz.mielech@poczta.fm
www.tomaszmielech.com

Urodził się w 1973 r. w Jeleniej Górze, gdzie obecnie mieszka i pracuje. Ukończył filozofię na Uniwersytecie Wrocławskim. Zajmuje się klasyczną fotografią, głównie dokumentalną. Od 2006 r. należy do Związku Polskich Artystów Fotografików. Laureat IX i XIV Biennale Fotografii Górskiej w Jeleniej Górze. Autor wystaw indywidualnych w Polsce – Galerii pf w Poznaniu, Galerii Korytarz w Jeleniej Górze, Galerii BWA w Jeleniej Górze, Galerii Pusta w Katowicach, Galerii za Miedzą w Lubomierzu oraz Kunstgalerie Alte Wasserkunst Bautzen w Niemczech. Brał udział w wielu wystawach zbiorowych w Polsce i za granicą, m.in. w Danii, Czechach, Słowacji, Niemczech.

HALINA MORCINEK

halina_morcinek@yahoo.de

Urodziła się w 1959 roku w Cieplicach Śląskich Zdrój. W 2000 roku ukończyła Wyższe Studium Fotografii w Jeleniej Górze u Wojciecha Zawadzkiego. Związana z nurtem tzw. fotografii czystej. Interesuje ją aspekt dokumentalnej fotografii w szerokim znaczeniu: od prostej rejestracji stanów faktycznych, aż do kreowania i zapisu sytuacji chwilowych, wizualnie efemerycznych, nieistniejących obiektywnie, przywołanych do istnienia poprzez fotografię i dla fotografii.

Jest autorką wystaw indywidualnych: „Sen, nie sen” (Galeria Korytarz w Jeleniej Górze, 1997, Galeria pf Poznań, 1998), „Miejsca niczyje” (Jelenia Góra, 2005), „Senność miejsc” (Galeria Pusta w Katowicach, 2005).

Wystawy zbiorowe: „Fascynacje” (Galeria Korytarz, Jelenia Góra, 1998), „Ja, sen konstrukcja i cień” (Wojnowice, 1998), „Linia i 58 innych tematów” (z warsztatów w Gierałtowie – Galeria Sztuki, Kłodzko, 1998), „Fotografia '98” (Fundacja Turleja – Kraków, 2000), „Pejzaż końca wieku” (Galeria pf, Poznań).

JANUSZ NOWACKI

nowackipf@poczta.fm

Urodził się w 1939 roku w Poznaniu. Debiutował w 1964 roku ekspresyjnymi portretami muzyków jazzowych. W latach 1973–1981 realizował Warsztaty Fotograficzne, autorski program animacji życia fotograficznego w Wielkopolsce, sytuujący się w nurcie „fotografia poza galerią”. Założyciel Studia D i M, które w początkach lat 80. odegrało ważną rolę w diaporamie. Od połowy lat 80. jeden z wyróżniających się przedstawicieli polskiej fotografii pejzażowej, szczególnie w tematyce tatrzańskiej.

Założyciel i kurator Galerii Fotografii pf w Centrum Kultury Zamek w Poznaniu, którą kierował w latach 1993–2004. Jeden z inicjatorów i twórców lobby fotograficznego w nowych warunkach Polski lat 90. W 2005 r. utworzył i prowadzi Wielkopolskie Archiwum Fotografii przy Okręgu Wielkopolskim ZPAF.

Członek Honorowy Związku Polskich Artystów Fotografików.

Miał wiele wystaw indywidualnych, m.in. w Muzeum Okręgowym i Galerii BWA w Gorzowie, Galerii Korytarz i Galerii BWA w Jeleniej Górze, Galerii ZPAF w Kielcach, Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze, Galerii Pakamera w Suwałkach, Galerii Fotografii w Świdnicy, Starej Galerii ZPAF w Warszawie, Galerii Pusta w Katowicach.

TOMASZ MIELECH

e-mail: tomasz.mielech@poczta.fm
www.tomaszmielech.com

Born in 1973 in Jelenia Góra. A graduate of the University of Wrocław (philosophy specialization). He deals with the classical photography, especially non-fiction photography.

Since 2006 he has been a member of The Union of Polish Artists Photographers. He is also a prize-winner of The Biennale of Mountain Photography in Jelenia Góra. He is an author of a numerous individual exhibitions which can be found in: „pf” Gallery in Poznań, „Korytarz” Gallery in Jelenia Góra, „BWA” Gallery in Jelenia Góra, „Pusta” Gallery in Katowice, „Za Miedzą” Gallery in Lubomierz, as well as in „Alte Wasserkunst” in Bautzen, Germany. He participated in numerous collective exhibitions in Poland and abroad: in Denmark, Czech Republic, Slovakia, Germany.

HALINA MORCINEK

halina_morcinek@yahoo.de

Born in 1959 in Cieplice Zdrój. In 2000 she graduated from the High School of Photography in Jelenia Góra. Her predominant interest is the plain photography. Her aim is to present the snapshots of reality, either in the form of showing facts, or “snapshots of the moment”. According to her philosophy photography shows unreal phenomenon created by the act of photographing.

She is an author of some individual exhibitions: “Is It a Dream?” exhibited in “Korytarz” Gallery in Jelenia Góra (1997) and “pf” Gallery in Poznań (1998), “No-man’s Land” – exhibitions in Jelenia Góra (2005) and “Sleepy Places” – „Pusta” Gallery in Katowice (2005).

Collective exhibitions: 1997 – “Fascinations” – “Korytarz” Gallery in Jelenia Góra, 1998 – “Me, a Dream, Construction and Shadow” – Wojnowice, 1998 – “The Line and 58 Other Issues” – Art Gallery in Kłodzko, 1998, “Photography of ‘98” – Turlej Foundation, Cracow, 2000, “Landscape of the End of the Century” – “pf” Gallery in Poznań.

JANUSZ NOWACKI

nowackipf@poczta.fm

Born in 1939 in Poznań. He made his debut in 1964, by the expressive portraits of Jazz musicians. In the years 1973–1981 he run a Photographic Circle, amateur program of photographic life animation in Wielkopolska, existing in the current of “fotografia poza galerią” (photography outside of the gallery). He is a founder of the D&M Studio which at the beginning of 80’s played a crucial role in the diaporama. Since the half of 80’s he has been an outstanding representant of Polish landscape photography, especially in the Tatra theme.

A founder and a curator of “pf” Gallery in Cultural Centre “Zamek” in Poznań which he managed in the years 1993–2004. One of the initiators of photographic lobby in the new condition of Poland in the 90’s. In 2005 he created and run Photographic Archive of Wielkopolska by ZPAF in Wielkopolska.

Honorable member of The Union of Polish Artists Photographers. He organized many individual exhibitions: in Regional Museum and “BWA” Gallery in Gorzów, “Korytarz” Gallery and “BWA” Gallery in Jelenia Góra, “ZPAF” Gallery in Kielce, The Museum of Land of Lubuskie in Zielona Góra, “Pakamera” Gallery in Suwałki, Photography Gallery in Świdnica, “Old ZPAF” Gallery in Warsaw, “Pusta” Gallery in Katowice. He has participated in numerous collective exhibitions: “Polish Intermedia Photography of 80’s” in “BWA” Gallery in Poznań, “1895–1989 Poznań Photography creators”, “Arsenal” Gallery in Poznań, “Closer to the Photography” in “BWA” Gallery in Jelenia Góra, “The Photography of 1997”, The Art Palace in Cracow, Monochromatic Photographic House in Hannover, “Photographic Metamorphosis” in “10” Gallery in Brno, “Me-others, Self-portrait of Photography” in “BWA” Gallery in Jelenia Góra.

Uczestniczył w wielu wystawach zbiorowych, m.in. „Polska Fotografia Intermedialna lat 80.” w BWA Poznań, „Twórcy poznańskiej fotografii 1895–1989” w Galerii Arsenał w Poznaniu, „Blżej fotografii” w Galerii BWA w Jeleniej Górze, „Fotografia roku '97” w Pałacu Sztuki w Krakowie, „Czarno na białym” w Domu Fotografii w Hanowerze, „Metamorfozy fotografii” w Galerii 10 (Brno), „Ja-Inni, Auto-portret fotografii” w BWA w Jeleniej Górze.

Jego fotografie znajdują się w zbiorach Muzeum Narodowego w Poznaniu i Wrocławiu, Muzeum Przyrodniczym Tatrzańskiego Parku Narodowego w Zakopanem, Muzeum Karkonoskiego Parku Narodowego w Jeleniej Górze, Muzeum Fotografii w Charkowie (Ukraina) i kolekcjach prywatnych.

ANDRZEJ PLOCH

typo@pnet.pl
www.ploch.pl

Urodzony w roku 1958 we Wrocławiu. Ukończył wyższe studia techniczne. Fotografuje oraz jest wydawcą książek o tematyce fotograficznej. Wydaje czasopisma „Karkonosze” i „Camera Obscura”.

Jego ważniejsze wystawy indywidualne to: „Ślad istnienia” – Galeria Władysława Hasióra – Muzeum Tatrzańskie (Zakopane 2003), „Portrety domów” – Galeria Pod Plafonem (Wrocław 2004), „Sceny rodzajowe” – Galeria Panorama – Górnicze Centrum Kultury (Jastrzębie Zdrój 2005).

Brał udział w wystawach zbiorowych, m.in.: „Śląskie klimaty” – Muzeum Okręgowe w Wałbrzychu 2003, „Wiesbadener Fototage 2003” – Galeria Lichtbild – Wiesbaden, Niemcy 2003, „Obrazki Stąd” – Galeria Za Miedzą – Lubomierz 2004, „Fotografia otworowa z kolekcji Z.T.” – „Miesiąc fotografii w Krakowie”, Galeria ASP, 2004, „LUX” – Dolnośląskie Centrum Fotografii Domek Romański – Wrocław 2005, „Samotnia 2005/2006” – Muzeum Karkonoskie – Jelenia Góra 2006, „XVI Krajowy Salon Fotografii Artystycznej” – Żarski Dom Kultury – Żary 2006, „Spirala czasu” – Galeria Pod Plafonem – Wrocław 2007.

ADAM SOBOTA

sobotaadam@Op.pl

Urodzony 24 grudnia 1947 r. Od 1973 roku pracuje jako historyk sztuki. Jest kustoszem w Muzeum Narodowym we Wrocławiu w Dziale Sztuki Współczesnej, gdzie zajmuje się zbiorami fotografii współczesnej.

W 2000 roku uzyskał tytuł doktora nauk humanistycznych w dziedzinie filozofii na podstawie pracy „Estetyczne problemy fotograficznego piktorializmu na tle związków sztuki i techniki w XIX i XX wieku”.

Ponadto głównym przedmiotem jego działalności dydaktycznej jest historia i teoria fotografii, poszerzona o problematykę nowych mediów sztuki. W okresie 1992–2006 prowadził zajęcia na ten temat w Wyższym Studium Fotografii (zlokalizowanym kolejno w Warszawie, Zielonej Górze i Jeleniej Górze). Oprócz tego prowadził zajęcia z historii i teorii fotografii w Wyższym Studium Fotografii Afa we Wrocławiu, na ASP w Poznaniu, oraz ASP we Wrocławiu. Prowadził też zajęcia z zakresu historii sztuki na Uniwersytecie Zielonogórskim oraz w PWSZ w Głogowie.

Samodzielne publikacje książkowe:

„Szlachetność techniki – artystyczne dylematy fotografii w XIX i XX”, Wydawnictwo Naukowe Scholar, Warszawa, 2001.

„Konceptualność fotografii”, wydawnictwo Galerii Bielskiej BWA, Bielsko Biala 2004.

„Fotografia – historia i sztuka. Katalog zbiorów fotografii Muzeum Narodowego we Wrocławiu”. Wydawnictwo Muzeum Narodowego we Wrocławiu, 2007.

Opublikował szereg opracowań naukowych oraz tekstów o charakterze popularyzatorskim, recenzenckim i polemicznym, dotyczących zagadnień sztuki współczesnej. Najczęściej współ-

His photographs are in the collections of The National Museum of Poznań and Wrocław, Nature Museum of Tatra Mountain Park in Zakopane, Museum of The National Park of Karkonosze in Jelenia Góra, Photography Museum in Kharkov – Ukraine and private collections.

ANDRZEJ PLOCH

typo@pnet.pl
www.ploch.pl

Born in 1958 in Wrocław. He is a graduate of the Technical University. He photographs, as well as publishes specialist photography literature including: „Karkonosze” and „Camera Obscura” magazines.

His most significant exhibitions are: „The Track of Existence” in Władysław Hasiór Gallery - Museum of Tatrás, Zakopane, 2003, „The Snapshots of Homes” – „Pod Plafonem” Gallery – Wrocław, 2004, „Scenes of Genre Events” – „Panorama” Gallery – Mining Cultural Centre – Jastrzębie Zdrój, 2005.

Moreover, he has participated in the collective exhibitions: „The Climate of Silesia” – Museum in Wałbrzych, 2003, „Wiesbadener Fototage 2003” – Gallery „Lichtbild” – Wiesbaden, Germany, 2003, „The Local Pictures” – „Za Miedzą” Gallery – Lubomierz, 2004, „The Pinhole Photography from The Z.T. Collection” – „The Month of Photography” in Cracow, „ASP” Gallery, 2004, „LUX” – The Photography Centre of Lower Silesia, A Roman House, Wrocław, 2005, „Samotnia 2005/2006” – Karkonoskie Museum – Jelenia Góra, 2006, „XVI National Photography Exhibition” – Cultural Centre, Żary, 2006, „The Spiral of Time” – „Pod Plafonem” Gallery, Wrocław, 2007.

ADAM SOBOTA

sobotaadam@Op.pl

Born in 1947. He works as a historian and a curator in The National Museum in Wrocław, where he takes care of the photographic collections.

In 2000 his research paper on the field of photography brought him a PhD degree.

The scientific subject he deals with are the history and theory of photography plus the media in art. In the years 1996–2006 he has been a lecturer at the Photography Schools in Warsaw, Zielona Góra, and Jelenia Góra, as well as at The AFA Photography School in Wrocław, The Academy of Fine Art in Poznań, and The Academy of Fine Art in Wrocław. He has also taught the history of art at The University of Zielona Góra and PWSZ in Głogów.

His individual publications:

„Nobility of techniques – artistic dilemmas of photography in 19th and 20th century”, Scholar Editors, Warsaw, 2001.

„Ideas in Photography”, editors of „Bielska BWA Gallery”, Bielsko Biala, 2004.

„Photography – the history and art. Catalogue of the photographic collection of National Museum in Wrocław”, The Editors of The National Museum of Wrocław, 2007.

He has published numerous articles, reviews and research papers and cooperated with the following magazines: „Fotografia”, „Kwartalnik Fotografia”, „Format”, „Exit”, „Odra”, „Magazyn Sztuki – Obieg”, „Obscura”, „Sztuka”, „Dagerotyp”. He is a member of the editorial staff of the „Camera Obscura”, as well as the honourable member of The Union of Polish Artists Photographers.

pracował z takimi czasopismami jak: „Fotografia”, „Kwartalnik Fotografia”, „Format”, „Exit”, „Odra”, „Magazyn Sztuki – Obieg”, „Obscura”, „Sztuka”, „Dagerotyp”. Wchodzi w skład rady naukowej kwartalnika „Camera Obscura” poświęconego historii, teorii i estetyce fotografii.

Od 1995 r. jest członkiem honorowym Związku Polskich Artystów Fotografików.

RAFAŁ SWOSIŃSKI

Urodzony w 1966 r. Fotografiją zajmuje się od 1986 r. Związał się wówczas ze studium DiM Janusza Nowackiego z Poznania. Nieco później uległ fascynacji fotografią czystą uprawianą w środowisku jeleniogórskim. Specjalizuje się w fotografii krajobrazowej – górskiej.

W swej zaledwie kilkuletniej działalności artystycznej zdobył szereg nagród (w tym głównych) i wyróżnień na kilkunastu krajowych konkursowych wystawach fotografii, m.in. na Biennale Fotografii Górskiej w Jeleniej Górze (w 1990, 1992, 1994 i 1996); Krajowym Salonie Fotografii Artystycznej w Żarach (w 1991, 1992 i 1993); konkursie Krajobraz Górski w Nowym Targu (w 1990, 1991, 1992, 1993 i 1995) oraz na Konfrontacjach Fotograficznych w Gorzowie Wlkp. (w 1991).

Miał również kilka indywidualnych wystaw o tematyce tatrzańskiej, m.in. w Jeleniej Górze (1991), w Zakopanem (w 1992 i 1994) oraz w Legnicy (1995) i wspólnie z Januszem Nowackim we Wrześni i Gnieźnie (1991).

MAREK SZYRYK

marek@szyryk.art.pl

Urodzony w 1966 roku w Opolu. Obecnie mieszka w Łodzi. Absolwent Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Opolu. Był wykładowcą fotografii, fotografem teatralnym i muzealnym. Prezentował swe prace na wielu wystawach indywidualnych i zbiorowych w Polsce i za granicą. Zajmuje się poezją haiku. Jego droga fotografii nosi cechy starego rzemiosła, w którym artysta nie tylko tworzył przedmioty, ale również doskonalił dzięki sztuce swą osobowość. Często odwołuje się do japońskiej poezji haiku poprzez odkrywanie tego, co ukryte, przez wnikliwą obserwację tego, co ulotne, przemijające, kruche, ale zarazem odwieczne i piękne. Szuka szczególnych momentów swoich relacji ze światem, czekając na objawienia cudowności istnienia, dane mu dzięki kontemplacji najbliższej rzeczywistości.

SŁAWOMIR TOBIS

st@fine-print-photo.pl

Absolwent Politechniki Poznańskiej. Aktualne zainteresowania to fotografia outdoorowa i pejzaż socjologiczny. W przeszłości interesował się klasycznym krajobrazem oraz eksplorował możliwości materiałów odwracalnych poprzez serie udźwiękowione i diaporamę.

Autor wystaw indywidualnych w latach 1992–2007 w Galerii Agfa Foto w Poznaniu, Galerii pf w Poznaniu, Galerii Korytarz w Jeleniej Górze, Małej Galerii w Żarach, Galerii Projekt w Zielonej Górze, Green Way Gallery w Poznaniu, Muzeum TPN w Zakopanem.

Uczestnik wielu wystaw zbiorowych, m.in.: „Schwarz auf Weiss” – Haus der Fotografie (Hanower 2001), „Fotografie” – Salon Wystaw Artystycznych Żary (Pałac Żagań 2005), „Spirala czasu” – Galeria Pod Plafonem (Wrocław 2007). Brał udział w wielu wystawach poplenerowych.

JANA TRAWNICZEK

janat@tlen.pl

Z Jeleniogórską Wszechnicą Fotograficzną związana od początku jej istnienia. Na niej zdobywała szlify fotograficzne. Animatora

RAFAŁ SWOSIŃSKI

Born in 1966. He has been practicing photography since 1986. He specializes in the landscape photography – mountain photography.

In his artist career, barely several years long, he has been awarded a number of prizes (among them some major ones) and distinctions at several domestic exhibitions of photography, including the Biennale of Mountain Photography in Jelenia Góra (in 1990, 1992, 1994 and 1996); the Domestic Salon of Artistic Photography Żary (in 1991, 1992 and 1993); the Mountain Landscape competition in Nowy Targ (in 1990, 1991, 1992, 1993 and 1995) and the Photographic Confrontations in Gorzów Wielkopolski (1991). He has also organised several individual exhibitions dedicated to the Tatra Mountains: in Jelenia Góra (1991), Zakopane (1992 and 1994) and in Legnica (1995) and also exhibited his works together with Janusz Nowacki in Września and Gniezno (1991).

MAREK SZYRYK

marek@szyryk.art.pl

Born in 1966 in Opole. Currently he lives in Łódź. He graduated from The Pedagogical University of Opole. He was a photography lecturer, and a photographer of the theatre and museum events. His works can be found on numerous exhibitions in Poland and abroad. He deals with the haiku poetry. His style is characterised by the old school of photography. His philosophy is to create his subjects and to use the photography to improve his personality. Deep observation of some ephemeral and fragile phenomenon enables him to discover the reality, what goes with accord to his favourite Japanese poetry.

SŁAWOMIR TOBIS

st@fine-print-photo.pl

A graduate of The Technical College of Poznań. Currently he is dealing with the outdoor photography and producing the “snapshots of society”. In the past he was focused on the landscape photography.

He is an author of numerous individual exhibitions presented in: “Agfa Foto” Gallery in Poznań, “pf” Gallery in Poznań, “Korytarz” Gallery in Jelenia Góra, “Mała” Gallery in Żary, “Projekt” Gallery in Zielona Góra, “Green Way Gallery” in Poznań, TPN Museum in Zakopane. He has participated in collective exhibitions: “Schwarz auf Weiss” – Haus der Fotografie Hannover 2001, “Photographs” – Artistic Centre Żary, Pałac Żagań 2005, “The Spiral of Time” – “Pod Plafonem” Gallery in Wrocław 2007.

JANA TRAWNICZEK

janat@tlen.pl

A faithful member of the artistic event called “Jeleniogórska Wszechnica Fotograficzna”. A founder of the Photography Centre in Cultural Centre in Bolesławiec. Together with Andrzej Pytliski they run a Youth Photography Centre. She is a founder of the Youth Photography Review events. Her private gallery contains numerous photographs from the collection of “Jeleniogórska Wszechnica Fotograficzna”.

życia fotograficznego w Bolesławcu w latach 1976–1996. Założycielka „Salonu Fotograficznego” w Bolesławieckim Ośrodku Kultury (galeria, spotkania, pokazy, przeglądy, konkursy). W latach 1980–1993 prowadziła z Andrzejem Pytlińskim młodzieżową pracownię fotograficzną i zapoczątkowała Przegląd Fotografii Młodzieżowej. W domowej galerii posiada jeden z liczniejszych zbiorów fotografii uczestników Jeleniogórskiej Wszechnicy Fotograficznej.

STANISŁAW J. WOŚ

wos@wos.neostrada.pl

Urodzony w 1951 r. w Jeżowach. Studia: Państwowa Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych w Gdańsku 1977–1982 (kierunek: wychowanie plastyczne, pracownia malarstwa prof. Rajmunda Pietkiewicza). Członek Związku Polskich Artystów Fotografików. Wykładowca Warszawskiej Szkoły Fotografii. Uprawiane dyscypliny: fotografia, malarstwo, rysunek, projektowanie graficzne.

W latach 1978–2008 zaprezentował 44 wystawy indywidualne w Polsce, Niemczech, na Węgrzech, we Francji, w Danii, Anglii, Bułgarii, Litwie.

W latach 1973–2008 brał udział w około 90 ważniejszych wystawach zbiorowych w Polsce, Japonii, Algierii, Kanadzie, Belgii, Ukrainie, Niemczech, Słowacji, Litwie, Danii, Rosji, Włoszech, Holandii.

Prace w zbiorach: Muzeum Okręgowego w Suwałkach, BWA Łomża, Galerii pf w Poznaniu, CSW w Warszawie, Muzeum Sztuki w Łodzi, Muzeum Narodowego we Wrocławiu, Fundacji dla Śląska Katowice, Stadtbibliothek Paderborn – Niemcy, Fundacji Turleja (Kraków), Muzeum Fotografii w Charkowie, Karkonoskiego Parku Narodowego w Jeleniej Górze oraz w licznych kolekcjach prywatnych w kraju i za granicą.

WOJCIECH ZAWADZKI

ewawojtek@pnet.pl

Urodzony w 1950 roku. Uprawia fotografię od lat 70. Wywarł duży wpływ na ukształtowanie się nurtu „fotografii elementarnej” (lata 70.) oraz „fotografii czystej” (lata 80.). Członek Związku Polskich Artystów Fotografików. Kurator Galerii Korytarz Jeleniogórskiego Centrum Kultury. Wykładowca fotografii w Wyższym Studium Fotografii w Warszawie i Zielonej Górze. Kierownik i wykładowca w Wyższym Studium Fotografii w Jeleniej Górze oraz wykładowca w Studium Fotografii Kwadrat we Wrocławiu. Uczy również za granicą, m.in. w Danii.

Od 1978 roku miał wiele wystaw indywidualnych – krajowych i zagranicznych, m.in. w Galerii Image w Aarhus (Dania), Galerii Foto-Medium-Art we Wrocławiu, Małej Galerii ZPAF i Centrum Sztuki Współczesnej w Warszawie, Galerii Pusta w Katowicach, Galerii pf w Poznaniu, Galerii B&B w Bielsku Białej, Galerii BWA w Jeleniej Górze. Uczestniczył w kilkudziesięciu wystawach zbiorowych, m.in. „Biennale Fotografii Polskiej”, „Wokół Dekady – fotografia polska 1990–2000”, „Kontakty” (wszystkie edycje od 1989 roku), „Znaki Czasu” – Centrum Kultury Zamek w Poznaniu. Jego fotografie znajdują się w zbiorach Muzeum Narodowego we Wrocławiu, Muzeum Sztuki w Łodzi, Muzeum Sztuki Współczesnej w Hünfeld (Niemcy), Śląskiej Kolekcji Sztuki Współczesnej oraz Muzeum Narodowego w Warszawie.

STANISŁAW J. WOŚ

wos@wos.neostrada.pl

Born in 1951 in Jeżowe. Graduated from the University of Fine Arts in Gdańsk (1977–1982) – professor's Rajmund Pietkiewicz plastic art course. He is a member of The Union of Polish Artists Photographers and a lecturer at The School of Photography. His professional areas are photography, painting, drawing, and graphic design.

He has organized 44 individual exhibitions (1978–2008) in Germany, Hungary, France, Denmark, England, Bulgaria, Lithuania, and participated in about 90 collective exhibitions in Poland, Japan, Algeria, Canada, Belgium, Ukraine, Germany, Slovakia, Ukraine, Lithuania, Denmark, Russia, Italy and Holland.

His works can be found in Museum of Suwałki, “BWA” Gallery in Łomża, “PF” Gallery in Poznań, “CSW” Gallery in Warsaw, Art Museum in Łódź, National Museum in Wrocław, “Katowice” Foundation Stadtbibliothek Paderborn – Germany, Turlej Foundation in Cracow, Photography Museum in Kharkov, The Karkonosze National Park in Jelenia Góra and numerous private collections in Poland and abroad.

WOJCIECH ZAWADZKI

ewawojtek@pnet.pl

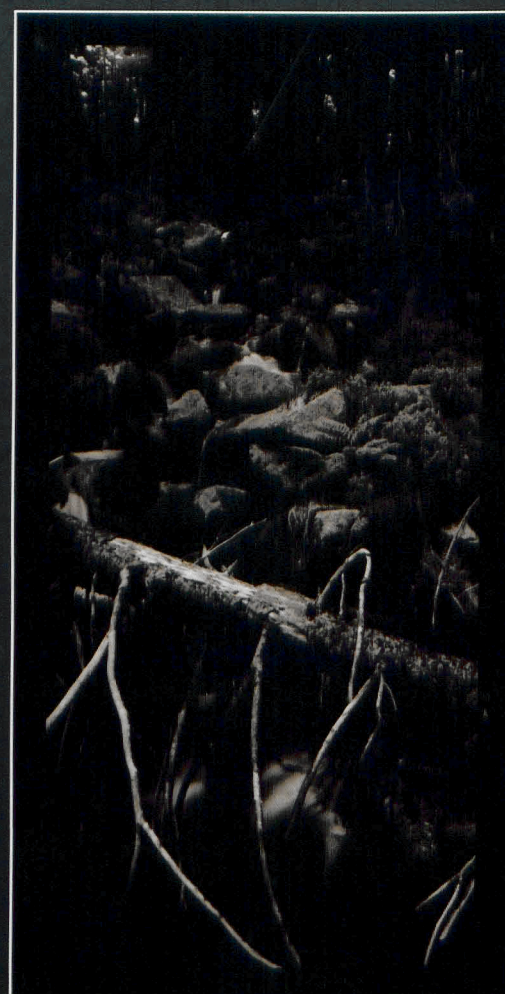
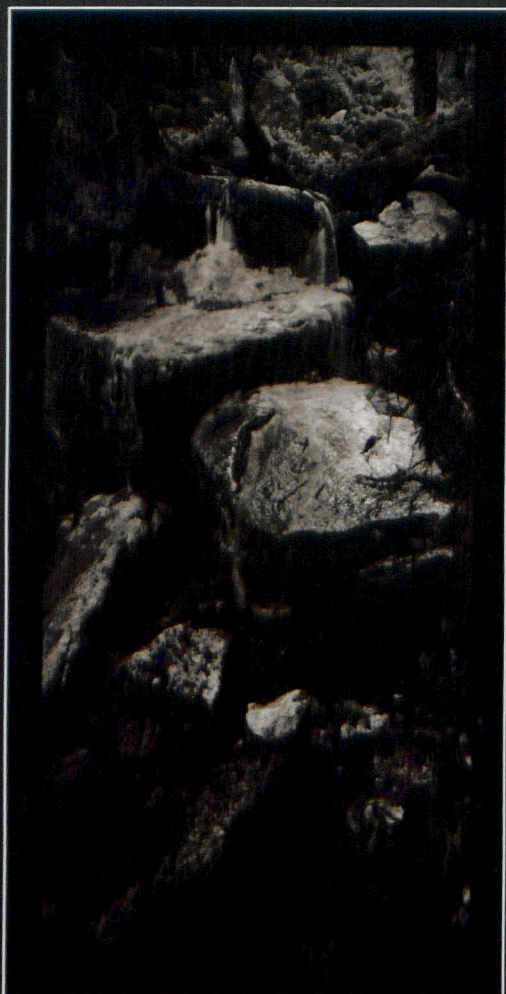
Born in 1950. A photographer with over 30 years of experience. One of the originators of the elementary and the plain photography style. In the 80's he has been a member of The Association of Polish Photography Artists. He is a superintendent of the “Korytarz” Gallery in The Cultural Centre in Jelenia Góra. He is a lecturer in the following institutes: The School of Photography in Warsaw, Zielona Góra and Jelenia Góra, and in The “Kwadrat” School of Photography in Wrocław. He was also a teacher in some foreign schools.

Since 1978 he has been organizing and participating in numerous individual and collective exhibitions in Poland and abroad: “Image” in Aarhus (Denmark), “Foto-Medium-Art Gallery” in Wrocław, “Mała” Gallery and Modern Art Centre in Warsaw, “Pusta” Gallery in Katowice, “pf” Gallery in Poznań, “B&B” Gallery in Bielsko Białe, “BWA” Gallery in Jelenia Góra. He has also participated in the following collective exhibitions: “Biennale of The Polish Photography”, “Exploring the Decade – Polish Photography 1990–2000”, “Contacts” (all editions since 1989), “The Signs of Time” – Cultural Centre “Zamek” in Poznań. His works can be found in the collections of the National Museum in Wrocław, Art Museum in Łódź, Modern Art Museum in Hünfeld (Germany), National Museum in Warsaw.

Góry to szczególny rodzaj krajobrazu, a Karkonosze stanowią w nim miejsce specyficzne. Tu czas, odkładający się warstwami od prawieków, rozpina się po horyzont. Nie absorbuje nieba wzniosłymi szczytami. To najlepszy ze znanych mi krajobrazów na spotkanie drugiego człowieka.

Kolejne miejsce do znajdowania się z własną fotografią. W Karkonoszach za sprawą wspomnianych zbieżności, spotyka się od czasu do czasu parę osób. Tutaj urodzonych, mieszkających na stałe i przystępujących do gór wytrwale z Poznania, Chodzieży, Suwałk, Wałbrzycha, Opola, Bolesławca, Wrocławia, Warszawy... Po latach plenerów w Samotni, każdy z nas ma już swoje Karkonosze. Mamy też wspólną Karkonoszy pamięć. Czy jesteśmy też bliżej z Fotografią? Nie wszyscy przecież oddani jesteśmy fotografii bez reszty, uzależniając od niej wiele istotnych decyzji w życiu. (...) Fizycznie góry są między niebem a ziemią. Są specyficznym rodzajem pejzażu. Z wyrazistym nagromadzeniem formy. Są zderzeniem siły – tkwiącej w fotografii każdego z uczestników karkonoskich plenerów – z mocą górskiego pejzażu.

Jacek Jaśko



ISBN: 987-83-925449-5-1



Patronat medialny

BIULETYN FOTOGRAFICZNY
światobrazu

Jelenio
górskie
Centrum
Kultury

